

佛说观无量寿佛经



刘宋西域三藏法师疆良耶舍译

简体拼音分段版

lú xiāng zàn

炉香赞

lú xiāng zhà ruò fǎ jiè méng xūn
炉香乍爇 法界蒙熏

zhū fó hǎi huì xī yáo wén suí chù jié xiáng yún
诸佛海会悉遥闻 随处结祥云

chéng yì fāng yīn zhū fó xiàn quán shēn
诚意方殷 诸佛现全身

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨(三称)

lián chí zàn

莲池赞

lián chí hǎi huì mí tuó rú lái
莲池海会 弥陀如来

guān yīn shì zhì zuò lián tái jiē yīn shàng jīn jiē
观音势至坐莲台 接引上金阶

dà shì hóng kāi pǔ yuàn lí chén āi
大誓弘开 普愿离尘埃

ná mó lián chí hǎi huì pú sà mó hē sà
南无莲池海会菩萨摩诃萨(三称)

jìng kǒu yè zhēn yán
净口业真言

ōng xiū lì xiū lì
唵 修唎 修唎
mó hē xiū lì xiū xiū lì suō pó hē
摩诃修唎 修修唎 娑婆诃

jìng yì yè zhēn yán
净意业真言

ōng wā jī là dá hē hē hōng
唵 嚩日啰怛诃贺斛

jìng shēn yè zhēn yán
净身业真言

ōng xiū duō lì xiū duō lì
唵 修哆唎 修哆唎
xiū mó lì xiū mó lì suō pó hē
修摩唎 修摩唎 娑婆诃

jìng sān yè zhēn yán
净三业真言

ōng suō wā pó wā shù tuó suō wā dá mó
唵 娑嚩婆嚩秫驮 娑嚩达摩
suō wā pó wā shù dù hàn
娑嚩婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēn yán
安土地真言

ná mó sān mǎn duō mǔ tuó nán
南无三满哆 母驮喃
ōng dù lǔ dù lǔ dì wěi suō pó hē
唵 度噜度噜 地尾娑婆诃

pǔ gòng yǎng zhēn yán
普供养真言

ōng gā gā nà sān pó wā wà zī là hōng
唵 讖讖曩 三婆嚩 祿日啰斛

yù zhì wú liàng shòu fó zàn
御制无量寿佛赞

xī fāng jí lè shì jiè zūn wú liàng shòu fó shì xī yǒu
西方极乐世界尊，无量寿佛世希有，
néng miè wú shǐ yì jié yè lìng bǐ kǔ nǎo xī xiāo chú
能灭无始亿劫业，令彼苦恼悉消除。

ruò rén néng yǐ wēi miào xīn cháng yǐ jí lè wéi guān xiǎng
若人能以微妙心，常以极乐为观想，
guǎng yǔ zhòngshēng fēn bié shuō jǔ mù jí jiàn ā mí tuó
广与众生分别说，举目即见阿弥陀。

fó shēn sè xiàng xiǎn guāng míng yán fú tán jīn wú yǔ děng
佛身色相显光明，阎浮檀金无与等，
qí gāo wú bǐ yóu xún shù liù shí wàn yì nà yóu tā
其高无比由旬数，六十万亿那由他；

méi jiān bái háo wǔ xū mí gàn yǎn hóng chéng sì dà hǎi
眉间白毫五须弥，紺眼泓澄四大海，
guāng míng yǎn chū zhū máo kǒng yì kǒng biàn hán zhū dà qiān
光明演出诸毛孔，一孔遍含诸大千；

yí jiè zhōng yǒu hé shā fó fó yǒu bā wàn sì qiān xiàng
一界中有河沙佛，佛有八万四千相，
yī yī xiàng zhōng fù rú shì zuò zhě guān zhě suí xiàn qián
一一相中复如是，作者观者随现前。

yǐ guān fó shēn jiàn fó xīn zhòngshēng yì xiǎng jiàn huà fó
以观佛身见佛心，众生忆想见化佛，
cóng xiàng rù dé wú shēng rěn yǐ sān mèi shòu wú biān cí
从相入得无生忍，以三昧受无边慈。

fó shēn wú liàng guǎng wú biān huà dǎo yǐ bǐ sù yuàn lì
佛身无量广无边，化导以彼宿愿力，
yǒu yì xiǎng zhě dé chéng jiù shén tōng rú yì mǎn xū kōng
有忆想者得成就，神通如意满虚空。

zhòngshēng sān zhǒng jù sān xīn jīng jìn yǒngměng wú tuì zhuǎn
众生三种具三心，精进勇猛无退转，
jí dé rú lái shǒu jiē yǐn qī bǎo gōng diàn dà guāng míng
即得如來手接引，七宝宮殿大光明。

qí shēn yǒng yuè jīn gāng tái suí cóng fó hòu tán zhǐ qǐng
其身踊跃金剛台，隨從佛後彈指頃，
xíng dà chéng jiě dì yī yì jí shēng qī bǎo lián chí zhōng
行大乘解第一義，即生七寶蓮池中。

ā mí tuó fó dà cí bēi shí lì wēi dé nán zàn shuō
阿彌陀佛大慈悲，十力威德難贊說，
chēng míng yì shēng qǐ yí niàn bā shí yì jié zuì jiē chú
稱名一聲起一念，八十億劫罪皆除，
yǐ shì jì bá wú yǒu qióng shì yǐ míng wéi wú liàng shòu
以是濟拔無有窮，是以名為無量壽。

xī shì zūn jū qī shé kū yǔ dà zhòng shuō miào yīn yuán
昔世尊居耆闍崛，與大眾說妙因緣，
lí yōu nǎo yǔ yán fú tí chāo tuō yī qiè zhū kǔ qù
離煩惱與閻浮提，超脫一切諸苦趣。

jìng miào guó jí jí lè jiè xiū sān fú fā pú tí xīn
淨妙國即極樂界，修三福發菩提心，
zuò shì niàn zhě zhù jiān zhuān gù shuō wú liàng shòu fó guān
作是念者住堅專，故說無量壽佛觀。

rú shì gōng dé bù kě shuō bù kě shuō zhě miào guāng míng
如是功德不可说，不可说者妙光明，

wú liàng qīng jìng píng děng shī wǔ zhuó zhòng shēng xián zuò fó
无量清净平等施，五浊众生咸作佛。

duàn bǐ yī qiè diān dǎo xiǎng yóu rú yǐ shuǐ tóu hǎi zhōng
断彼一切颠倒想，犹如以水投海中，

shī xìng hùn hé wú bù tóng suī yǒu shèng zhì nán fēn bié
湿性混合无不同，虽有圣智难分别。

rén rén jiē wéi wú liàng shòu qǐ shǒu zhān lǐ jí xī fāng
人人皆为无量寿，稽首瞻礼即西方。

mí tuó zàn
弥陀赞

mí tuó yuàn mǎn zhòng shēng jiè zhòng shēng jiè shì běn lái xīn
弥陀愿满众生界，众生界是本来心。

liáng yóu zì xīn qǔ zì xīn wǎng lái xī fāng jí lè guó
良由自心取自心，往来西方极乐国。

zàn shí liǎn niàn mén hù kāi chù chù wén shū rù pǔ xián
暂时敛念门户开，处处文殊入普贤。

qīn jiàn běn shēn wú liàng shòu qíng yǔ wú qíng chéng zhèng jué
亲见本身无量寿，情与无情成正觉。

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì
开经偈

wú shàng shèn shēn wēi miào fǎ
无上甚深微妙法

bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí
我今见闻得受持

yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
愿解如来真实义

《观无量寿佛经》



此图乃观无量寿佛经中观世音菩萨救苦救难之图也

fó shuō guān wú liàng shòu fó jīng

佛说观无量寿佛经

liú sòng xī yù sān zàng fǎ shī jiāng liáng yē shě yì
刘宋西域三藏法师疆良耶舍译

rú shì wǒ wén yī shí fó zài wáng shè chéng qī
如是我闻：一时佛在王舍城，耆

shé kū shānzhōng yǔ dà bǐ qiū zhòng qiān èr bǎi wǔ shí
闍崛山中。与大比丘众，千二百五十

rén jù pú sà sān wàn èr qiān wén shū shī lì fǎ wáng
人俱。菩萨三万二千，文殊师利法王

zǐ ér wéi shàng shǒu
子而为上首。

ěr shí wáng shè dà chéng yǒu yī tài zǐ míng ā
尔时，王舍大城有一太子，名阿

shé shì suí shùn tiáo dá è yǒu zhī jiào shōu zhí fù wáng
闍世。随顺调达恶友之教，收执父王

pín pó suō luó yōu bì zhì yú qī chóng shì nèi zhì zhū
频婆娑罗，幽闭置于七重室内，制诸

qún chén yī bù dé wǎng
群臣，一不得往。

guó tài fū rén míng wéi tí xī gōng jìng dà wáng
国太夫人，名韦提希。恭敬大王，

zǎo yù qīng jìng yī sū mì huó cháo yòng tú qí shēn
澡浴清静，以酥蜜和麩，用涂其身。

zhū yīng luò zhōng chéng pú táo jiāng mì yǐ shàngwáng
诸瓔珞中，盛葡萄浆，密以上王。

ěr shí dà wáng shí chāo yǐn jiāng qiú shuǐ shù kǒu
尔时，大王食麩饮浆，求水漱口。

shù kǒu bì yǐ hé zhǎnggōng jìng xiàng qí shé kū shān
漱口毕已，合掌恭敬，向耆闍崛山，

yáo lǐ shì zūn ér zuò shì yán dà mù jiān lián shì
遥礼世尊，而作是言：大目犍连，是

wú qīn yǒu yuàn xīng cí bēi shòu wǒ bā jiè
吾亲友，愿兴慈悲，授我八戒。

shí mù jiān lián rú yīng sūn fēi jí zhì wáng suǒ
时目犍连，如鹰隼飞，疾至王所。

rì rì rú shì shòu wáng bā jiè shì zūn yì qiǎn zūn zhě
日日如是，授王八戒。世尊亦遣尊者

fù lóu nà wèi wáng shuō fǎ rú shì shí jiān jīng sān
富楼那，为王说法。如是时间，经三

qī rì wáng shí chāo mì dé wén fǎ gù yán sè hé
七日，王食麩蜜，得闻法故，颜色和

yuè
悦。

shí ā shé shì wèn shǒu mén zhě fù wáng jīn zhě
时阿阁世，问守门者：父王今者，

yóu cún zài yē
犹存在耶？

shí shǒu mén rén bái yán dà wáng guó tài fū rén
 时守门人白言：大王！国太夫人，

shēn tú chǎo mì yīng luò chéng jiāng chí yòng shàng wáng shā
 身涂麨蜜，瓔珞盛浆，持用上王。沙

mén mù lián jí fù lóu nà cóng kōng ér lái wéi wáng
 门目连，及富楼那，从空而来，为王

shuō fǎ bù kě jìn zhì
 说法，不可禁制。

shí ā shé shì wén cǐ yǔ yǐ nù qī mǔ yuē
 时阿闍世，闻此语已，怒其母曰：

wǒ mǔ shì zéi yǔ zéi wéi bàn shā mén è rén huàn
 我母是贼，与贼为伴。沙门恶人，幻

huò zhòu shù lìng cǐ è wáng duō rì bù sǐ
 惑咒术，令此恶王，多日不死。

jī zhí lì jiàn yù hài qī mǔ
 即执利剑，欲害其母。

shí yǒu yī chén míng yuē yuè guāng cōng míng duō zhì
 时有一臣，名曰月光，聪明多智，

jí yǔ qī pó wéi wáng zuò lǐ bái yán dà wáng
 及与耆婆，为王作礼。白言：大王！

chén wén pí tuó lùn jīng shuō jié chū yǐ lái yǒu zhū è
 臣闻毗陀论经说，劫初以来，有诸恶

wáng tān guó wèi gù shā hài qī fù yī wàn bā qiān
 王，贪国位故，杀害其父，一万八千；

wèi céng wén yǒu wú dào hài mǔ wáng jīn wéi cǐ shā nì zhī
未曾闻有无道害母。王今为此杀逆之

shì wū chà lì zhǒng chén bù rěn wén shì zhān tuó luó
事，污刹利种，臣不忍闻。是旃陀罗，

wǒ děng bù yí fù zhù yú cǐ
我等不宜，复住于此。

shí èr dà chén shuō cǐ yǔ jìng yǐ shǒu àn jiàn
时二大臣，说此语竟，以手按剑，

què xíng ér tuì
却行而退。

shí ā shé shì jīng bù huáng jù gào qī pó yán
时阿阁世，惊怖惶惧，告耆婆言：

rǔ bù wèi wǒ yē
汝不为我耶？

qī pó bái yán dà wáng shèn mò hài mǔ
耆婆白言：大王！慎莫害母。

wáng wén cǐ yǔ chàn huī qiú jiù jí biàn shě jiàn
王闻此语，忏悔求救，即便舍剑，

zhǐ bù hài mǔ chī yǔ nèi guān bì zhì shēn gōng bù
止不害母。敕语内官，闭置深宫，不

lìng fù chū
令复出。

shí wéi tí xī bèi yōu bì yǐ chóu yōu qiáo cuì
 时韦提希，被幽闭已，愁忧憔悴。

yáo xiàng qí shé kū shān wèi fó zuò lǐ ér zuò shì yán
 遥向耆闍崛山，为佛作礼，而作是言：

rú lái shì zūn zài xī zhī shí héng qiǎn ā nán lái
 如來世尊，在昔之時，恒遣阿難，來

wèi wèn wǒ wǒ jīn chóu yōu shì zūn wēi zhòng wú yóu
 慰問我。我今愁憂，世尊威重，無由

dé jiàn yuàn qiǎn mù lián zūn zhě ā nán yǔ wǒ xiāng
 得見。願遣目連、尊者阿難，與我相

jiàn
 見。

zuò shì yǔ yǐ bēi qì yǔ lèi yáo xiàng fó lǐ
 作是語已，悲泣雨淚，遙向佛禮。

wèi jǔ tóu qǐng ěr shí shì zūn zài qí shé kū
 未舉頭頃，爾時世尊，在耆闍崛

shān zhī wéi tí xī xīn zhī suǒ niàn jí chī dà mù jiān
 山，知韋提希心之所念。即敕大目犍

lián jí yǐ ā nán cóng kōng ér lái
 連，及以阿難，從空而來。

fó cóng qí shé kū shān mò yú wánggōng chū
 佛從耆闍崛山沒，于王宮出。

shí wéi tí xī lǐ yǐ jǔ tóu jiàn shì zūn shì
时韦提希，礼已举头，见世尊释

jiā móu ní fó shēn zǐ jīn sè zuò bǎi bǎo lián huā
迦牟尼佛，身紫金色，坐百宝莲华；

mù lián shì zuǒ ā nán shì yòu shì fàn hù shì zhū tiān
目连侍左，阿难侍右；释梵护世诸天，

zài xū kōngzhōng pǔ yǔ tiān huā chí yòng gòngyǎng
在虚空中，普雨天华，持用供养。

shí wéi tí xī jiàn fó shì zūn zì jué yīng luò
时韦提希，见佛世尊，自绝璎珞，

jǔ shēn tóu dì háo qì xiàng fó bái yán shì zūn
举身投地，号泣向佛，白言：世尊！

wǒ sù hé zuì shēng cǐ è zǐ shì zūn fù yǒu hé děng
我宿何罪，生此恶子？世尊复有何等

yīn yuán yǔ tí pó dá duō gòng wéi juàn shǔ
因缘，与提婆达多，共为眷属？

wéi yuàn shì zūn wèi wǒ guǎngshuō wú yōu nǎo chù
唯愿世尊，为我广说无忧恼处，

wǒ dāng wǎngshēng bù yào yán fú tí zhuó è shì yě cǐ
我当往生，不乐阎浮提浊恶世也。此

zhuó è chù dì yù è guǐ chù shēng yíng mǎn duō
浊恶处，地狱、饿鬼、畜生盈满，多

bù shàn jù yuàn wǒ wèi lái bù wén è shēng bù jiàn
不善聚。愿我未来，不闻恶声，不见

è rén jīn xiàng shì zūn wǔ tǐ tóu dì qiú āi chàn
恶人。今向世尊，五体投地，求哀忏

huǐ wéi yuàn fó rì jiāo wǒ guān yú qīng jìng yè chù
悔。唯愿佛日，教我观于清净业处。

ěr shí shì zūn fàng méi jiān guāng qí guāng jīn sè
尔时，世尊放眉间光，其光金色，

biàn zhào shí fāng wú liàng shì jiè huán zhù fó dǐng huà wéi
遍照十方无量世界，还住佛顶，化为

jīn tái rú xū mí shān shí fāng zhū fó jìng miào guó tǔ
金台，如须弥山。十方诸佛净妙国土，

jiē yú zhōng xiàn
皆于中现：

huò yǒu guó tǔ qī bǎo hé chéng
或有国土，七宝合成；

fù yǒu guó tǔ chún shì lián huā
复有国土，纯是莲华；

fù yǒu guó tǔ rú zì zài tiān gōng
复有国土，如自在天宫；

fù yǒu guó tǔ rú bō lí jìng
复有国土，如玻璃镜。

shí fāng guó tǔ jiē yú zhōng xiàn yǒu rú shì děng
十方国土，皆于中现。有如是等

wú liàng zhū fó guó tǔ yán xiǎn kě guān lìng wéi tí xī
无量诸佛国土，严显可观，令韦提希

jiàn
见。

shí wéi tí xī bó fó yán shì zūn shì zhū fó
时韦提希白佛言：世尊！是诸佛

tū suī fù qīng jìng jiē yǒu guāng míng wǒ jīn yào shēng
土，虽复清净，皆有光明。我今乐生

jī lè shì jiè ā mí tuó fó suǒ wéi yuàn shì zūn jiāo
极乐世界阿弥陀佛所，唯愿世尊，教

wǒ sī wéi jiāo wǒ zhèng shòu
我思惟，教我正受。

ěr shí shì zūn jí biàn wēi xiào yǒu wǔ sè guāng
尔时，世尊即便微笑，有五色光，

cóng fó kǒu chū yī yī guāng zhào pín pó suǒ luó wáng dǐng
从佛口出。一一光照频娑娑罗王顶。

ěr shí dà wáng suī zài yōu bì xīn yǎn wú zhàng
尔时，大王虽在幽闭，心眼无障。

yáo jiàn shì zūn tóu miàn zuò lǐ zì rán zēng jìn chéng
遥见世尊，头面作礼。自然增进，成

ā nà hán
阿那含。

ěr shí shì zūn gào wéi tí xī rǔ jīn zhī fǒu
尔时，世尊告韦提希：汝今知不，

ā mí tuó fó qù cǐ bù yuǎn rǔ dāng xì niàn dì
阿弥陀佛，去此不远。汝当系念，谛

guān bǐ guó jìng yè chéng zhě wǒ jīn wèi rǔ guǎng shuō zhòng
观彼国，净业成者。我今为汝广说众

pì yì lìng wèi lái shì yī qiè fán fū yù xiū jìng yè
譬，亦令未来世一切凡夫，欲修净业

zhě dé shēng xī fāng jí lè guó tǔ
者，得生西方极乐国土。

yù shēng bǐ guó zhě dāng xiū sān fú
欲生彼国者，当修三福：

yī zhě xiào yǎng fù mǔ fèng shì shī zhǎng cí
一者，孝养父母，奉事师长，慈

xīn bù shā xiū shí shàn yè
心不杀，修十善业。

èr zhě shòu chí sān guī jù zú zhòng jiè bù
二者，受持三皈，具足众戒，不

fàn wēi yí
犯威仪。

sān zhě fā pú tí xīn shēn xìn yīn guǒ dú
三者，发菩提心，深信因果，读

sòng dà chéng quàn jìn xíng zhě
诵大乘，劝进行者。

rú cǐ sān shì míng wéi jìng yè
如此三事，名为净业。

fó gào wéi tí xī rǔ jīn zhī fǒu cǐ sān zhǒng
佛告韦提希：汝今知不，此三种

yè nǎi shì guò qù wèi lái xiàn zài sān shì zhū fó
业，乃是过去未来现在，三世诸佛，

jìng yè zhèng yīn
净业正因。

fó gào ā nán jí wéi tí xī dì tīng dì
佛告阿难，及韦提希：谛听！谛

tīng shàn sī niàn zhī rú lái jīn zhě wèi wèi lái shì
听！善思念之。如来今者，为未来世

yī qiè zhòngshēng wéi fán nǎo zéi zhī suǒ hài zhě shuō qīng
一切众生，为烦恼贼之所害者，说清

jìng yè shàn zāi wéi tí xī kuài wèn cǐ shì
净业。善哉韦提希，快问此事。

ā nán rǔ dāng shòu chí guǎng wèi duō zhòng xuān
阿难！汝当受持，广为多众，宣

shuō fó yǔ rú lái jīn zhě jiāo wéi tí xī jí wèi
说佛语。如来今者，教韦提希，及未

lái shì yī qiè zhòngshēng guān yú xī fāng jí lè shì jiè
来世一切众生，观于西方极乐世界。

yǐ fó lì gù dāng dé jiàn bǐ qīng jìng guó tǔ rú zhí
以佛力故，当得见彼清净国土。如执

míng jìng zì jiàn miànxiàng jiàn bǐ guó tǔ jí miào lè shì
明镜，自见面像。见彼国土极妙乐事，

xīn huān xǐ gù yīng shí jí dé wú shēng fǎ rěn
心欢喜故，应时即得无生法忍。

fó gào wéi tí xī rǔ shì fán fū xīn xiǎng léi
佛告韦提希：汝是凡夫，心想羸

liè wèi dé tiān yǎn bù néng yuǎn guān zhū fó rú lái
劣，未得天眼，不能远观。诸佛如来，

yǒu yì fāng biàn lìng rǔ dé jiàn
有异方便，令汝得见。

shí wéi tí xī bó fó yán shì zūn rú wǒ jīn
时韦提希白佛言：世尊！如我今

zhě yǐ fó lì gù jiàn bǐ guó tǔ ruò fó miè hòu
者，以佛力故，见彼国土。若佛灭后，

zhū zhòng shēng děng zhuó è bù shàn wǔ kǔ suǒ bī yún
诸众生等，浊恶不善，五苦所逼，云

hé dāng jiàn ā mí tuó fó jí lè shì jiè
何当见阿弥陀佛极乐世界？

fó gào wéi tí xī rǔ jí zhòng shēng yīng dāng zhuān
佛告韦提希：汝及众生，应当专

xīn xì niàn yī chù xiǎng yú xī fāng yún hé zuò xiǎng
心系念一处，想于西方。云何作想，

fán zuò xiǎng zhě yī qiè zhòng shēng zì fēi shēng máng yǒu
凡作想者，一切众生，自非生盲，有

mù zhī tú jiē jiàn rì mò dāng qǐ xiǎng niàn zhèng zuò
目之徒，皆见日没。当起想念，正坐

xī xiàng dì guān yú rì yù mò zhī chù lìng xīn jiān zhù
西向，谛观于日欲没之处，令心坚住，

zhuān xiǎng bù yí jiàn rì yù mò zhuàng rú xuán gǔ jì
专想不移。见日欲没，状如悬鼓。既

jiàn rì yǐ bì mù kāi mù jiē lìng míng liǎo shì wéi
见日已，闭目开目，皆令明了，是为

rì xiǎng míng yuē chū guān
日想，名曰初观。

cì zuò shuǐ xiǎng jiàn shuǐ chéng qīng yì lìng míng liǎo
次作水想。见水澄清，亦令明了，

wú fēn sǎn yì jì jiàn shuǐ yǐ dāng qǐ bīng xiǎng jiàn
无分散意。既见水已，当起冰想。见

bīng yìng chè zuò liú lí xiǎng cǐ xiǎng chéng yǐ jiàn liú
冰映彻，作琉璃想。此想成已，见琉

lí dì nèi wài yìng chè xià yǒu jīn gāng qī bǎo jīn chuáng
璃地，内外映彻。下有金刚七宝金幢，

qíng liú lí dì qí chuáng bā fāng bā léng jù zú yī
擎琉璃地。其幢八方，八楞具足。一

yī fāng miàn bǎi bǎo suǒ chéng yī yī bǎo zhū yǒu qiān
一方面，百宝所成。一一宝珠，有千

guāng míng yī yī guāng míng bā wàn sì qiān sè yìng liú
光明。一一光明，八万四千色，映琉

lí dì rú yì qiān rì bù kě jù jiàn
璃地，如亿千日，不可具见。

liú lí dì shàng yǐ huáng jīn shéng zá cè jiàn cuò
琉璃地上，以黄金绳，杂厕间错。

yī qī bǎo jiè fēn qí fēn míng yī yī bǎo zhōng yǒu
以七宝界，分齐分明。一一宝中，有

wǔ bǎi sè guāng qí guāng rú huā yòu sì xīng yuè xuán
五百色光。其光如华，又似星月。悬

chǔ xū kōng chéngguāng míng tái lóu gé qiān wàn bǎi bǎo
处虚空，成光明台。楼阁千万，百宝

hé chéng yú tái liǎng biān gè yǒu bǎi yì huā chuáng wú
合成。于台两边，各有百亿华幢，无

liàng yuè qì yǐ wéi zhuāng yán bā zhǒng qīng fēng cóngguāng
量乐器，以为庄严。八种清风，从光

míng chū gǔ cǐ yuè qì yǎn shuō kǔ kōng wú cháng
明出，鼓此乐器，演说苦、空、无常、

wú wǒ zhī yīn shì wéi shuǐ xiǎng míng dì èr guān
无我之音。是为水想，名第二观。

cǐ xiǎng chéng shí yī yī guān zhī jí lìng liǎo liǎo
此想成时，一一观之，极令了了。

bì mù kāi mù bù lìng sǎn shī wéi chú shí shí héng
闭目开目，不令散失。唯除食时，恒

yì cǐ shì rú cǐ xiǎng zhě míng wéi cū jiàn jí lè guó
忆此事。如此想者，名为粗见极乐国

dì ruò dé sān mèi jiàn bǐ guó dì liǎo liǎo fēn míng
地。若得三昧，见彼国地，了了分明，

bù kě jù shuō shì wéi dì xiǎng míng dì sān guān
不可具说。是为地想，名第三观。

fó gào ā nán rǔ chí fó yǔ wèi wèi lái shì
佛告阿难：汝持佛语，为未来世

yī qiè dà zhòng yù tuō kǔ zhě shuō shì guān dì fǎ
一切大众，欲脱苦者，说是观地法。

ruò guān shì dì zhě chú bā shí yì jié shēng sǐ zhī zuì
若观是地者，除八十亿劫生死之罪。

shě shēn tā shì bì shēng jìng guó xīn dé wú yí zuò
舍身他世，必生净国，心得无疑。作

shì guān zhě míng wéi zhèngguān ruò tā guān zhě míng wéi
是观者，名为正观。若他观者，名为

xié guān
邪观。

fó gào ā nán jí wéi tí xī dì xiǎng chéng yǐ
佛告阿难，及韦提希：地想成已，

cì guān bǎo shù guān bǎo shù zhě yī yī guān zhī zuò
次观宝树。观宝树者，一一观之，作

qī chóng háng shù xiǎng yī yī shù gāo bā qiān yóu xún
七重行树想。一一树，高八千由旬。

qí zhū bǎo shù qī bǎo huā yè wú bù jù zú yī
其诸宝树，七宝华叶，无不具足。一

yī huā yè zuò yì bǎo sè
一华叶，作异宝色：

liú lí sè zhōng chū jīn sè guāng
琉璃色中，出金色光；

bō lí sè zhōng chū hóng sè guāng
玻璃色中，出红色光；

mǎ nǎo sè zhōng chū chē qú guāng
玛瑙色中，出碎磔光；

chē qú sè zhōng chū lǜ zhēn zhū guāng
碎磔色中，出绿珍珠光。

shān hú hǔ pò yī qiè zhòng bǎo yǐ wéi yǐng shì
 珊瑚琥珀，一切众宝，以为映饰。

miào zhēn zhū wǎng mí fù shù shàng
 妙真珠网，弥覆树上。

yī yī shù shàng yǒu qī chóng wǎng yī yī wǎng jiān
 一一树上，有七重网。一一网间，

yǒu wǔ bǎi yì miào huā gōng diàn rú fàn wáng gōng zhū tiān
 有五百亿妙华宫殿，如梵王宫。诸天

tóng zǐ zì rán zài zhōng yī yī tóng zǐ wǔ bǎi yì
 童子，自然在中。一一童子，五百亿

shì jiā pí léng qié mó ní yǐ wéi yīng luò qí mó ní
 释迦毗楞伽摩尼，以为瓔珞。其摩尼

guāng zhào bǎi yóu xún yóu rú hé hé bǎi yì rì yuè
 光，照百由旬，犹如和合百亿日月，

bù kě jù míng zhòng bǎo jiàn cuò sè zhōng shàng zhě
 不可具名。众宝间错，色中上者。

cǐ zhū bǎo shù háng háng xiāng dāng yè yè xiāng cì
 此诸宝树，行行相当，叶叶相次。

yú zhòng yè jiān shēng zhū miào huā huā shàng zì rán yǒu qī
 于众叶间，生诸妙华，华上自然有七

bǎo guǒ yī yī shù yè zòng guǎng zhèng děng èr shí wǔ yóu
 宝果。一一树叶，纵广正等二十五由

xún qí yè qiān sè yǒu bǎi zhǒng huà rú tiān yīng luò
 旬。其叶千色，有百种画，如天瓔珞。

yǒu zhòng miào huā zuò yán fú tán jīn sè rú xuán huǒ lún
 有众妙华，作阎浮檀金色。如旋火轮，

wǎn zhuǎn yè jiān yǒngshēng zhū guǒ rú dì shì píng
宛转叶间。涌生诸果，如帝释瓶。

yǒu dà guāngmíng huà chéng chuáng fān wú liàng bǎo gài
有大光明，化成幢幡无量宝盖。

shì bǎo gài zhōng yǐng xiàn sān qiān dà qiān shì jiè yī qiè
是宝盖中，映现三千大千世界，一切

fó shì shí fāng fó guó yì yú zhōng xiàn jiàn cǐ shù
佛事。十方佛国，亦于中现。见此树

yǐ yì dāng cì dì yī yī guān zhī guān jiàn shù jīng zhī
已，亦当次第一一观之。观见树茎枝

yè huā guǒ jiē lìng fēn míng shì wéi shù xiǎng míng dì
叶花果，皆令分明。是为树想，名第

sì guān
四观。

cì dāng xiǎng shuǐ yù xiǎng shuǐ zhě jí lè guó tǔ
次当想水。欲想水者，极乐国土，

yǒu bā chí shuǐ yī yī chí shuǐ qī bǎo suǒ chéng qí
有八池水。一一池水，七宝所成。其

bǎo róu ruǎn cóng rú yì zhū wángshēng fēn wéi shí sì zhī
宝柔软，从如意珠王生，分为十四支。

yī yī zhī zuò qī bǎo miào sè huáng jīn wéi qú qú
一一支，作七宝妙色。黄金为渠，渠

xià jiē yǐ zá sè jīn gāng yǐ wéi dǐ shā
下皆以杂色金刚，以为底沙。

yī yī shuǐ zhōng yǒu liù shí yì qī bǎo lián huā
一一水中，有六十亿七宝莲华。

yī yī lián huā tuán yuán zhèng děng shí èr yóu xún qí mó
一一莲华，团圆正等十二由旬。其摩

ní shuǐ liú zhù huā jiān xún shù shàng xià qí shēng wēi
尼水，流注华间，寻树上下。其声微

miào yǎn shuō kǔ kōng wú cháng wú wǒ zhū bō
妙，演说苦、空、无常、无我，诸波

luó mì fù yǒu zàn tàn zhū fó xiàng hào zhě
罗蜜。复有赞叹诸佛相好者。

rú yì zhū wáng yǒng chū jīn sè wēi miào guāng míng
如意珠王，涌出金色，微妙光明。

qí guāng huà wéi bǎi bǎo sè niǎo hé míng āi yǎ cháng zàn
其光化为百宝色鸟，和鸣哀雅，常赞

niàn fó niàn fǎ niàn sēng shì wéi bā gōng dé shuǐ xiǎng
念佛、念法、念僧。是为八功德水想，

míng dì wǔ guān
名第五观。

zhòng bǎo guó tǔ yī yī jiè shàng yǒu wǔ bǎi yì
众宝国土，一一界上，有五百亿

bǎo lóu qí lóu gé zhōng yǒu wú liàng zhū tiān zuò tiān
宝楼。其楼阁中，有无量诸天，作天

jī yuè yòu yǒu yuè qì xuán chǔ xū kōng rú tiān bǎo
伎乐。又有乐器，悬处虚空，如天宝

chū áng bù gǔ zì míng cǐ zhòng yīn zhōng jiē shuō niàn
幢，不鼓自鸣。此众音中，皆说念

fó niàn fǎ niàn bī qiū sēng cǐ xiǎng chéng yǐ míng
佛、念**法**、念比丘僧。此想成已，名

wéi cū jiàn jí lè shì jiè bǎo shù bǎo dì bǎo chí
为粗见极乐世界宝树、宝地、宝池，

shì wéi zǒng guān xiǎng míng dì liù guān
是为总观想，名第六观。

ruò jiàn cǐ zhě chú wú liàng yì jié jí zhòng è yè
若见此者，除无量亿劫极重恶业，

mìng zhōng zhī hòu bì shēng bǐ guó zuò shì guān zhě míng
命终之后，必生彼国。作是观者，名

wéi zhèng guān ruò tā guān zhě míng wéi xié guān
为正观。若他观者，名为邪观。

fó gào ā nán jí wéi tí xī dì tīng dì
佛告阿难，及韦提希：谛听！谛

tīng shàn sī niàn zhī wú dāng wèi rǔ fēn bié jiě shuō chú
听！善思念之，吾当为汝分别解说除

kǔ nǎo fǎ rǔ děng yì chí guǎng wèi dà zhòng fēn bié
苦恼法。汝等忆持，广为大众，分别

jiě shuō
解说。

shuō shì yǔ shí wú liàng shòu fó zhù lì kōng zhōng
说是语时，无量寿佛，住立空中。

guān shì yīn dà shì zhì shì èr dà shì shì lì zuǒ
观世音、大势至，是二大士，侍立左

yòu guāngmíng chì shèng bù kě jù jiàn bǎi qiān yán fú
右。光明炽盛，不可具见。百千阎浮

tán jīn sè bù dé wéi bǐ
檀金色，不得为比。

shí wéi tí xī jiàn wú liàng shòu fó yǐ jiē zú
时韦提希，见无量寿佛已，接足

zuò lǐ bái fó yán shì zūn wǒ jīn yīn fó lì gù
作礼，白佛言：世尊！我今因佛力故，

dé jiàn wú liàng shòu fó jí èr pú sà wèi lái zhòng shēng
得见无量寿佛，及二菩萨。未来众生，

dāng yún hé guān wú liàng shòu fó jí èr pú sà
当云何观无量寿佛，及二菩萨？

fó gào wéi tí xī yù guān bǐ fó zhě dāng qǐ
佛告韦提希：欲观彼佛者，当起

xiǎng niàn yú qī bǎo dì shàng zuò lián huā xiǎng lìng qí
想念，于七宝地上，作莲华想。令其

lián huā yī yī yè shàng zuò bǎi bǎo sè yǒu bā wàn
莲华，一一叶上，作百宝色。有八万

sì qiān mài yóu rú tiān huà mài yǒu bā wàn sì qiān guāng
四千脉，犹如天画。脉有八万四千光，

liǎo liǎo fēn míng jiē lìng dé jiàn huā yè xiǎo zhě zòng
了了分明，皆令得见。华叶小者，纵

guǎng èr bǎi wǔ shí yóu xún rú shì lián huā jù yǒu bā
广二百五十由旬。如是莲华，具有八

wàn sì qiān yè
万四千叶。

yī yī yè jiān yǒu bǎi yì mó ní zhū wáng yǐ
一一叶间，有百亿摩尼珠王，以

wéi yǐng shì yī yī mó ní zhū fàng qiān guāng míng qí
为映饰。一一摩尼珠，放千光明。其

guāng rú gài qī bǎo hé chéng biàn fù dì shàng shì jiā
光如盖，七宝合成，遍覆地上。释迦

pí léng qié bǎo yǐ wéi qí tái cǐ lián huā tái bā
毗楞伽宝，以为其台。此莲华台，八

wàn jīn gāng zhēn shū jiā bǎo fàn mó ní bǎo miào zhēn zhū
万金刚甄叔迦宝、梵摩尼宝、妙真珠

wǎng yǐ wéi jiào shì
网，以为校饰。

yú qí tái shàng zì rán ér yǒu sì zhù bǎo chuáng
于其台上，自然而有四柱宝幢。

yī yī bǎo chuáng rú bǎi qiān wàn yì xū mí shān chuáng
一一宝幢，如百千万亿须弥山。幢

shàng bǎo màn rú yè mó tiān gōng fù yǒu wǔ bǎi yì wēi
上宝幔，如夜摩天宫。复有五百亿微

miào bǎo zhū yǐ wéi yǐng shì yī yī bǎo zhū yǒu bā
妙宝珠，以为映饰。一一宝珠，有八

wàn sì qiān guāng yī yī guāng zuò bā wàn sì qiān yì zhǒng
万四千光。一一光，作八万四千异种

jīn sè yī yī jīn sè biàn qí bǎo tǔ chù chù biàn
金色。一一金色，遍其宝土，处处变

huà gè zuò yì xiàng huò wéi jīn gāng tái huò zuò zhēn
化，各作异相。或为金刚台，或作真

zhū wǎng huò zuò zá huā yún yú shí fāng miàn suí yì
珠网，或作杂华云，于十方面，随意

biàn xiàn shī zuò fó shì shì wéi huā zuò xiǎng míng dì
变现，施作佛事。是为华座想，名第

qī guān
七观。

fó gào ā nán rú cǐ miào huā shì běn fǎ zàng
佛告阿难：如此妙华，是本法藏

bī qiū yuàn lì suǒ chéng ruò yù niàn bǐ fó zhě dāng xiān
比丘愿力所成。若欲念彼佛者，当先

zuò cǐ huā zuò xiǎng zuò cǐ xiǎng shí bù dé zá guān
作此华座想。作此想时，不得杂观。

jiē yīng yī yī guān zhī yī yī yè yī yī zhū yī
皆应一一观之：一一叶、一一珠、一

yī guāng yī yī tái yī yī chuáng jiē lìng fēn míng
一光、一一台、一一幢，皆令分明。

rú yú jìng zhōng zì jiàn miàn xiàng
如于镜中，自见面像。

cǐ xiǎng chéng zhě miè chú wǔ wàn yì jié shēng sǐ
此想成者，灭除五万亿劫生死

zhī zuì bì dìng dāng shēng jí lè shì jiè zuò shì guān zhě
之罪，必定当生极乐世界。作是观者，

míng wéi zhèng guān ruò tā guān zhě míng wéi xié guān
名为正观。若他观者，名为邪观。

fó gào ā nán jí wéi tí xī jiàn cǐ shì yǐ
佛告阿难，及韦提希：见此事已，

cì dāngxiǎng fó suǒ yǐ zhě hé zhū fó rú lái shì
次当想佛。所以者何，诸佛如来，是

fǎ jiè shēn rù yī qiè zhòngshēng xīn xiǎngzhōng shì gù rǔ
法界身，入一切众生心想中。是故汝

dēng xīn xiǎng fó shí shì xīn jí shì sān shí èr xiàng bā
等心想佛时，是心即是三十二相，八

shí suí xíng hǎo shì xīn zuò fó shì xīn shì fó zhū
十随形好。是心作佛，是心是佛。诸

fó zhèng biàn zhī hǎi cóng xīn xiǎngshēng shì gù yīng dāng yī
佛正遍知海，从心想生。是故应当一

xīn xì niàn dì guān bī fó duō tuó ā qié dù ā luó
心系念，谛观彼佛多陀阿伽度，阿罗

hē sān miǎo sān fó tuó
诃，三藐三佛陀。

xiǎng bǐ fó zhě xiān dāngxiǎngxiàng bì mù kāi mù
想彼佛者，先当想像。闭目开目，

jiàn yī bǎo xiàng rú yán fú tán jīn sè zuò bǐ huā shàng
见一宝像，如阎浮檀金色，坐彼华上。

jiàn xiàng zuò yǐ xīn yǎn dé kāi liǎo liǎo fēn míng jiàn
见像坐已，心眼得开，了了分明。见

jī lè guó qī bǎo zhuāng yán bǎo dì bǎo chí bǎo shù háng
极乐国七宝庄严。宝地宝池，宝树行

liè zhū tiān bǎo màn mí fù qí shàng zhòng bǎo luó wǎng
列。诸天宝幔，弥覆其上，众宝罗网，

mǎn xū kōngzhōng jiàn rú cǐ shì jí lìng míng liǎo rú
 满虚空中。见如此事，极令明了，如
 guānzhǎngzhōng
 观掌中。

jiàn cǐ shì yǐ fù dāng gèng zuò yī dà lián huā
 见此事已，复当更作一大莲华，
 zài fó zuǒ biān rú qián lián huā děng wú yǒu yì fù
 在佛左边，如前莲华，等无有异；复
 zuò yī dà lián huā zài fó yòu biān xiǎng yī guān shì yīn
 作一大莲华，在佛右边。想一观世音
 pú sà xiàng zuò zuǒ huā zuò yì zuò jīn sè rú qián
 菩萨像，坐左华座，亦作金色，如前
 wú yì xiǎng yī dà shì zhì pú sà xiàng zuò yòu huā zuò
 无异；想一大势至菩萨像，坐右华座。

cǐ xiǎng chéng shí fó pú sà xiàng jiē fàng guāng míng
 此想成时，佛菩萨像，皆放光明。
 qí guāng jīn sè zhào zhū bǎo shù yī yī shù xià yì
 其光金色，照诸宝树。一一树下，亦
 yǒu sān lián huā zhū lián huā shàng gè yǒu yī fó èr pú
 有三莲华。诸莲华上，各有一佛二菩
 sà xiàng biàn mǎn bǐ guó
 萨像，遍满彼国。

cǐ xiǎng chéng shí xíng zhě dāng wén shuǐ liú guāng míng
 此想成时，行者当闻水流光明，

jǐ zhū bǎo shù fú yàn yuānyāng jīe shuō miào fǎ chū dìng
及诸宝树，鳧雁鸳鸯，皆说妙法。出定

rù dìng héng wén miào fǎ xíng zhě suǒ wén chū dìng zhī shí
入定，恒闻妙法。行者所闻，出定之时，

yì chí bù shě lìng yǔ xiū duō luó hé ruò bù hé zhě
忆持不舍，令与修多罗合。若不合者，

míng wéi wàngxiǎng ruò yǔ hé zhě míng wéi cū xiǎng jiàn jí
名为妄想。若与合者，名为粗想见极

lè shì jiè shì wéi xiàngxiǎng míng dì bā guān
乐世界。是为像想，名第八观。

zuò shì guān zhě chú wú liàng yì jié shēng sǐ zhī zuì
作是观者，除无量亿劫生死之罪，

yú xiàn shēnzhōng dé niàn fó sān mèi
于现身中，得念佛三昧。

fó gào ā nán jí wéi tí xī cǐ xiǎng chéng yǐ
佛告阿难，及韦提希：此想成已，

cì dāng gèng guān wú liàng shòu fó shēn xiàngguāng míng ā nán dāng
次当更观无量寿佛身相光明。阿难当

zhī wú liàng shòu fó shēn rú bǎi qiān wàn yì yè mó tiān
知，无量寿佛，身如百千万亿夜摩天

yán fú tán jīn sè fó shēn gāo liù shí wàn yì nà yóu tā
阎浮檀金色。佛身高六十万亿那由他

héng hé shā yóu xún méi jiān bái háo yòu xuán wǎn zhuǎn
恒河沙由旬。眉间白毫，右旋宛转，

rú wǔ xū mí shān fó yǎn rú sì dà hǎi shuǐ qīng bái
如五须弥山。佛眼如四大海水，青白

fēn míng shēn zhū máo kǒng yǎn chū guāng míng rú xū mí
分明。身诸毛孔，演出光明，如须弥

shān bǐ fó yuánguāng rú bǎi yì sān qiān dà qiān shì jiè
山。彼佛圆光，如百亿三千大千世界。

yú yuán guāng zhōng yǒu bǎi wàn yì nà yóu tā héng hé shā
于圆光中，有百万亿那由他恒河沙

huà fó yī yī huà fó yì yǒu zhòng duō wú shù huà pú
化佛。一一化佛，亦有众多无数化菩

sà yǐ wéi shì zhě
萨，以为侍者。

wú liàng shòu fó yǒu bā wàn sì qiān xiàng yī yī
无量寿佛，有八万四千相。一一

xiàng zhōng gè yǒu bā wàn sì qiān suí xíng hǎo yī yī hǎo
相中，各有八万四千随形好。一一好

zhōng fù yǒu bā wàn sì qiān guāng míng yī yī guāng míng
中，复有八万四千光明。一一光明，

biàn zhào shí fāng shì jiè niàn fó zhòng shēng shè qǔ bù shě
遍照十方世界念佛众生，摄取不舍。

qí guāng xiàng hǎo jí yǔ huà fó bù kě jù shuō dàn
其光相好，及与化佛，不可具说。但

dāng yì xiǎng lìng xīn yǎn jiàn jiàn cǐ shì zhě jí jiàn
当忆想，令心眼见。见此事者，即见

shí fāng yī qiè zhū fó yǐ jiàn zhū fó gù míng niàn fó
十方一切诸佛。以见诸佛故，名念佛

sān mèi
三昧。

zuò shì guān zhě míng guān yī qiè fó shēn yǐ guān
作是观者，名观一切佛身。以观

fó shēn gù yì jiàn fó xīn fó xīn zhě dà cí bēi
佛身故，亦见佛心。佛心者，大慈悲

shì yǐ wú yuán cí shè zhū zhòngshēng zuò cǐ guān zhě
是。以无缘慈，摄诸众生。作此观者，

shě shēn tā shì shēng zhū fó qián dé wú shēng rěn shì
舍身他世，生诸佛前，得无生忍。是

gù zhì zhě yīng dāng xì xīn dì guān wú liàng shòu fó
故智者，应当系心，谛观无量寿佛。

guān wú liàng shòu fó zhě cóng yī xiàng hǎo rù dàn
观无量寿佛者，从一相好入。但

guān méi jiān bái háo jí lìng míng liǎo jiàn méi jiān bái háo
观眉间白毫，极令明了。见眉间白毫

xiàng zhě bā wàn sì qiān xiàng hǎo zì rán dāng xiàn jiàn
相者，八万四千相好，自然当现。见

wú liàng shòu fó zhě jí jiàn shí fāng wú liàng zhū fó dé
无量寿佛者，即见十方无量诸佛。得

jiàn wú liàng zhū fó gù zhū fó xiàn qián shòu jì shì wéi
见无量诸佛故，诸佛现前授记。是为

biàn guān yī qiè sè shēn xiàng míng dì jiǔ guān
遍观一切色身相，名第九观。

zuò shì guān zhě míng wéi zhèng guān ruò tā guān zhě
作是观者，名为正观。若他观者，

míng wéi xié guān
名为邪观。

fó gào ā nán jí wéi tí xī jiàn wú liàng shòu
佛告阿难，及韦提希：见无量寿

fó liǎo liǎo fēn míng yǐ cì yì yīng guānguān shì yīn pú sà
佛了了分明已，次亦应观观世音菩萨。

cǐ pú sà shēn cháng bā shí wàn yì nà yóu tā yóu xún shēn
此菩萨身长八十万亿那由他由旬，身

zǐ jīn sè dǐng yǒu ròu jì xiàng yǒu yuánguāng miàn gè
紫金色。顶有肉髻，项有圆光，面各

bǎi qiān yóu xún
百千由旬。

qí yuánguāngzhōng yǒu wǔ bǎi huà fó rú shì jiā
其圆光中，有五百化佛，如释迦

móu ní yī yī huà fó yǒu wǔ bǎi huà pú sà wú
牟尼。一一化佛，有五百化菩萨，无

liàng zhū tiān yǐ wéi shì zhě jǔ shēn guāngzhōng wǔ dào
量诸天，以为侍者。举身光中，五道

zhòngshēng yī qiè sè xiàng jiē yú zhōng xiàn
众生，一切色相，皆于中现。

dǐng shàng pí léng qié mó ní bǎo yǐ wéi tiān guān qí
顶上毗楞伽摩尼宝以为天冠。其

tiān guānzhōng yǒu yī lì huà fó gāo èr shí wǔ yóu xún
天冠中，有一立化佛，高二十五由旬。

guān shì yīn pú sà miàn rú yán fú tán jīn sè
观世音菩萨，面如阎浮檀金色。

méi jiān háo xiàng bèi qī bǎo sè liú chū bā wàn
眉间毫相，备七宝色，流出八万

sì qiān zhōng guāng míng yī yī guāng míng yǒu wú liàng wú shù
四千种光明。一一光明，有无量无数

bǎi qiān huà fó yī yī huà fó wú shù huà pú sà yī
百千化佛。一一化佛，无数化菩萨以

wéi shì zhě biàn xiàn zì zài mǎn shí fāng shì jiè
为侍者，变现自在，满十方世界。

bì rú hóng lián huā sè yǒu bā shí yì wēi miào guāng
譬如红莲华色，有八十亿微妙光

míng yǐ wéi yīng luò qí yīng luò zhōng pǔ xiàn yī qiè
明，以为瓔珞。其瓔珞中，普现一切

zhū zhuāng yán shì
诸庄严事。

shǒu zhǎng zuò wǔ bǎi yì zá lián huā sè shǒu shí zhǐ
手掌作五百亿杂莲华色。手十指

duān yī yī zhǐ duān yǒu bā wàn sì qiān huà yóu rú
端，一一指端，有八万四千画，犹如

yìn wén yī yī huà yǒu bā wàn sì qiān sè yī yī
印文；一一画，有八万四千色；一一

sè yǒu bā wàn sì qiān guāng qí guāng róu ruǎn pǔ zhào
色，有八万四千光，其光柔软，普照

yī qiè yǐ cǐ bǎo shǒu jiē yǐn zhòng shēng
一切。以此宝手，接引众生。

jǔ zú shí zú xià yǒu qiān fú lún xiàng zì rán
举足时，足下有千辐轮相，自然

huà chéng wǔ bǎi yì guāng míng tái xià zú shí yǒu jīn gāng
化成五百亿光明台。下足时，有金刚

mó ní huā bù sǎn yī qiè mò bù mí mǎn
摩尼华，布散一切，莫不弥满。

qí yú shēn xiàng zhòng hǎo jù zú rú fó wú yì
其余身相，众好具足，如佛无异。

wéi dǐng shàng ròu jì jí wú jiàn dǐng xiàng bù jí shì zūn
唯顶上肉髻，及无见顶相，不及世尊。

shì wéi guān guān shì yīn pú sà zhēn shí sè shēn xiàng míng dì
是为观观世音菩萨真实色身相，名第

shí guān
十观。

fó gào ā nán ruò yù guān guān shì yīn pú sà zhě
佛告阿难：若欲观观世音菩萨者，

dāng zuò shì guān zuò shì guān zhě bù yù zhū huò jìng
当作是观。作是观者，不遇诸祸，净

chú yè zhàng chú wú shù jié shēng sǐ zhī zuì rú cǐ pú
除业障，除无数劫生死之罪。如此菩

sà dàn wén qí míng huò wú liàng fú hé kuàng dì guān
萨，但闻其名，获无量福，何况谛观。

ruò yǒu yù guān guān shì yīn pú sà zhě xiān guān dǐng
若有欲观观世音菩萨者，先观顶

shàng ròu jì cì guān tiān guān qí yú zhòngxiàng yì cì
上肉髻，次观天冠。其余众相，亦次
dì guān zhī xī lìng míng liǎo rú guānzhǎngzhōng zuò shì
第观之。悉令明了，如观掌中。作是
guān zhě míng wéi zhèngguān ruò tā guān zhě míng wéi xié
观者，名为正观。若他观者，名为邪
guān
观。

cì guān dà shì zhì pú sà cǐ pú sà shēn liàng dà
次观大势至菩萨。此菩萨身量大

xiǎo yì rú guān shì yīn yuánguāngmiàn gè bǎi èr shí wǔ
小，亦如观世音。圆光面各百二十五
yóu xún zhào èr bǎi wǔ shí yóu xún jǔ shēn guāng míng
由旬，照二百五十由旬。举身光明，
zhào shí fāng guó zuò zǐ jīn sè yǒu yuánzhòngshēng jiē
照十方国，作紫金色。有缘众生，皆
xī dé jiàn
悉得见。

dàn jiàn cǐ pú sà yī máo kǒngguāng jí jiàn shí fāng
但见此菩萨一毛孔光，即见十方

wú liàng zhū fó jìng miào guāng míng shì gù hào cǐ pú sà míng
无量诸佛净妙光明。是故号此菩萨名
wú biān guāng yǐ zhì huì guāng pǔ zhào yī qiè lìng lí
无边光。以智慧光，普照一切，令离
sān tú dé wú shàng lì shì gù hào cǐ pú sà míng dà
三途，得无上力。是故号此菩萨名大

shì zhì
势至。

cǐ pú sà tiān guān yǒu wǔ bǎi bǎo huā yī yī
此菩萨天冠，有五百宝华。一一

bǎo huā yǒu wǔ bǎi bǎo tái yī yī tái zhōng shí fāng
宝华，有五百宝台。一一台中，十方

zhū fó jìng miào guó tǔ guǎngcháng zhī xiàng jiē yú zhōng xiàn
诸佛净妙国土广长之相，皆于中现。

dǐng shàng ròu jì rú bō tóu mó huā yú ròu jì
顶上肉髻，如钵头摩华。于肉髻

shàng yǒu yī bǎo píng chéng zhū guāng míng pǔ xiàn fó shì
上，有一宝瓶，盛诸光明，普现佛事。

yú zhū shēn xiàng rú guān shì yīn děng wú yǒu yì
余诸身相，如观世音，等无有异。

cǐ pú sà xíng shí shí fāng shì jiè yī qiè zhèn
此菩萨行时，十方世界，一切震

dòng dāng dì dòng chù yǒu wǔ bǎi yì bǎo huā yī yī
动。当地动处，有五百亿宝华。一一

bǎo huā zhuāng yán gāo xiǎn rú jí lè shì jiè cǐ pú
宝华，庄严高显，如极乐世界。此善

sà zuò shí qī bǎo guó tǔ yī shí dòng yáo cóng xià
萨坐时，七宝国土，一时动摇。从下

fāng jīn guāng fó chà nǎi zhì shàng fāng guāng míng wáng fó chà
方金光佛刹，乃至上方光明王佛刹，

yú qí zhōng jiān wú liàng chén shù fēn shēn wú liàng shòu fó
于其中间，无量尘数分身无量寿佛，

fēn shēn guān shì yīn dà shì zhì jīe xī yún jí jí lè
分身观世音，大势至，皆悉云集极乐

guó tǔ cè sè kōngzhōng zuò lián huā zuò yǎn shuō miào
国土。罽塞空中，坐莲华座，演说妙

fǎ dù kǔ zhòngshēng
法，度苦众生。

zuò cǐ guān zhě míng wéi guān jiàn dà shì zhì pú sà
作此观者，名为观见大势至菩萨。

shì wéi guān dà shì zhì sè shēn xiàng guān cǐ pú sà zhě
是为观大势至色身相。观此菩萨者，

míng dì shí yī guān
名第十一观。

chú wú shù jié ā sēng qí shēng sǐ zhī zuì zuò shì
除无数劫阿僧祇生死之罪。作是

guān zhě bù chǔ bāo tāi cháng yóu zhū fó jìng miào guó tǔ
观者，不处胞胎，常游诸佛净妙国土。

cǐ guān chéng yǐ míng wéi jù zú guān guān shì yīn dà shì zhì
此观成已，名为具足观观世音大势至。

jiàn cǐ shì shí dāng qǐ zì xīn shēng yú xī fāng
见此事时，当起自心，生于西方

jí lè shì jiè yú lián huā zhōng jié jiā fū zuò zuò
极乐世界，于莲华中，结跏趺坐。作

lián huā hé xiǎng zuò lián huā kāi xiǎng lián huā kāi shí
莲华合想，作莲华开想。莲华开时，

yǒu wǔ bǎi sè guāng lái zhào shēn xiǎng yǎn mù kāi xiǎng
有五百色光，来照身想。眼目开想，

jiàn fó pú sà mǎn xū kōng zhōng shuǐ niǎo shù lín jí yǔ
见佛菩萨满虚空中。水鸟树林，及与

zhū fó suǒ chū yīn shēng jiē yǎn miào fǎ yǔ shí èr
诸佛，所出音声，皆演妙法，与十二

bù jīng hé ruò chū dìng zhī shí yì chí bù shī
部经合。若出定之时，忆持不失。

jiàn cǐ shì yǐ míng jiàn wú liàng shòu fó jí lè shì
见此事已，名见无量寿佛极乐世

jiè shì wéi pǔ guān xiǎng míng dì shí èr guān
界。是为普观想，名第十二观。

wú liàng shòu fó huà shēn wú shù yǔ guān shì yīn
无量寿佛，化身无数，与观世音，

jī dà shì zhì cháng lái zhì cǐ xíng rén zhī suǒ
及大势至，常来至此行人之所。

fó gào ā nán jí wéi tí xī ruò yù zhì xīn
佛告阿难，及韦提希：若欲至心

shēng xī fāng zhě xiān dāng guān yú yī zhàng liù xiàng zài chí
生西方者，先当观于一丈六像，在池

shuǐ shàng rú xiān suǒ shuō wú liàng shòu fó shēn liàng wú biān
水上。如先所说无量寿佛，身量无边，

fēi shì fán fū xīn lì suǒ jí rán bǐ rú lái sù yuàn lì
非是凡夫心力所及。然彼如来宿愿力

gù yǒu yì xiǎng zhě bì dé chéng jiù dàn xiǎng fó xiàng
故，有忆想者，必得成就。但想佛像，

dé wú liàng fú kuàng fù guān fó jù zú shēn xiàng
得无量福，况复观佛具足身相。

ā mí tuó fó shén tōng rú yì yú shí fāng guó
阿弥陀佛，神通如意，于十方国，

biàn xiàn zì zài huò xiàn dà shēn mǎn xū kōng zhōng huò
变现自在。或现大身，满虚空中。或

xiàn xiǎo shēn zhàng liù bā chǐ suǒ xiàn zhī xíng jiē zhēn
现小身，丈六八尺。所现之形，皆真

jīn sè yuánguāng huà fó jí bǎo lián huā rú shàng suǒ
金色。圆光化佛，及宝莲华，如上所

shuō
说。

guān shì yīn pú sà jí dà shì zhì yú yī qiè
观世音菩萨，及大势至，于一切

chù shēn tóng zhòng shēng dàn guān shǒu xiàng zhī shì guān shì
处，身同众生。但观首相，知是观世

yīn zhī shì dà shì zhì cǐ èr pú sà zhù ā mí
音，知是大势至。此二菩萨，助阿弥

tuó fó pǔ huà yī qiè shì wéi zá xiǎng guān míng dì shí
陀佛普化一切。是为杂想观，名第十

sān guān
三观。

fó gào ā nán jí wéi tí xī shàng pǐn shàngshēng
佛告阿难，及韦提希：上品上生

zhě ruò yǒu zhòngshēng yuànshēng bǐ guó zhě fā sān zhǒng
者，若有众生，愿生彼国者，发三种

xīn jí biàn wǎngshēng hé děng wéi sān yī zhě zhì chéng
心，即便往生。何等为三？一者至诚

xīn èr zhě shēn xīn sān zhě huí xiàng fā yuàn xīn jù
心，二者深心，三者回向发愿心。具

sān xīn zhě bì shēng bǐ guó
三心者，必生彼国。

fù yǒu sān zhǒngzhòngshēng dāng dé wǎngshēng hé děng
复有三种众生，当得往生。何等

wéi sān yī zhě cí xīn bù shā jù zhū jiè xíng èr
为三？一者慈心不杀，具诸戒行；二

zhě dú sòng dà chéng fāng děng jīng diǎn sān zhě xiū xíng liù niàn
者读诵大乘方等经典；三者修行六念，

huí xiàng fā yuàn yuànshēng bǐ guó jù cǐ gōng dé yī
回向发愿，愿生彼国。具此功德，一

rì nǎi zhì qī rì jí dé wǎngshēng
日乃至七日，即得往生。

shēng bǐ guó shí cǐ rén jīng jìn yǒngměng gù ā
生彼国时，此人精进勇猛故，阿

mí tuó rú lái yǔ guān shì yīn dà shì zhì wú shù
弥陀如来，与观世音，大势至，无数

huà fó bǎi qiān bǐ qiū shēng wén dà zhòng wú liàng zhū
化佛，百千比丘，声闻大众，无量诸

tiān qī bǎo gōng diàn guān shì yīn pú sà zhí jīn gōng
天，七宝宫殿。观世音菩萨，执金刚

tái yǔ dà shì zhì pú sà zhì xíng zhě qián
台，与大势至菩萨，至行者前。

ā mí tuó fó fàng dà guāng míng zhào xíng zhě shēn
阿弥陀佛，放大光明，照行者身。

yǔ zhū pú sà shòu shǒu yíng jiē guān shì yīn dà shì
与诸菩萨，授手迎接。观世音，大势

zhì yǔ wú shù pú sà zàn tàn xíng zhě quàn jìn qí
至，与无数菩萨，赞叹行者，劝进其

xīn
心。

xíng zhě jiàn yǐ huān xǐ yǒng yuè zì jiàn qí shēn
行者见已，欢喜踊跃。自见其身，

chéng jīn gāng tái suí cóng fó hòu rú tán zhǐ qǐng wǎng
乘金刚台，随从佛后，如弹指顷，往

shēng bǐ guó shēng bǐ guó yǐ jiàn fó sè shēn zhòngxiàng
生彼国。生彼国已，见佛色身，众相

jù zú jiàn zhū pú sà sè xiàng jù zú guāng míng bǎo
具足。见诸菩萨，色相具足。光明宝

lín yǎn shuō miào fǎ
林，演说妙法。

wén yǐ jí wù wú shēng fǎ rěn jīng xū yú jiān
闻已，即悟无生法忍。经须臾间，

lì shì zhū fó biàn shí fāng jiè yú zhū fó qián cì
 历事诸佛，遍十方界。于诸佛前，次

dì shòu jì huán zhì běn guó dé wú liàng bǎi qiān tuó luó
 第受记。还至本国，得无量百千陀罗

ní mén shì míng shàng pǐn shàng shēng zhě
 尼门。是名上品上生者。

shàng pǐn zhōng shēng zhě bù bì shòu chí dú sòng fāng
 上品中生者，不必受持读诵方

děng jīng diǎn shàn jiě yì qù yú dì yī yì xīn bù
 等经典。善解义趣，于第一义，心不

jīng dòng shēn xìn yīn guǒ bù bàng dà chéng yǐ cǐ gōng
 惊动，深信因果，不谤大乘。以此功

dé huí xiàng yuàn qiú shēng jí lè guó
 德，回向愿求生极乐国。

xíng cǐ xíng zhě mìng yù zhōng shí ā mí tuó fó
 行此行者，命欲终时，阿弥陀佛，

yǔ guān shì yīn dà shì zhì wú liàng dà zhòng juàn shǔ
 与观世音，大势至，无量大众，眷属

wéi rào chí zǐ jīn tái zhì xíng zhě qián zàn yán
 围绕，持紫金台，至行者前，赞言：

fǎ zǐ rǔ xíng dà chéng jiě dì yī yì shì gù
 ‘法子，汝行大乘，解第一义，是故

wǒ jīn lái yíng jiē rǔ yǔ qiān huà fó yī shí shòu shǒu
 我今来迎接汝。’与千化佛，一时授手。

xíng zhě zì jiàn zuò zǐ jīn tái hé zhǎng chā shǒu
行者自见坐紫金台，合掌叉手，

zàn tàn zhū fó rú yī niàn qǐng jí shēng bǐ guó qī bǎo
赞叹诸佛。如一念顷，即生彼国七宝

chí zhōng cǐ zǐ jīn tái rú dà bǎo huā jīng xiǔ zé
池中。此紫金台，如大宝华，经宿则

kāi xíng zhě shēn zuò zǐ mó jīn sè zú xià yì yǒu qī
开。行者身作紫磨金色，足下亦有七

bǎo lián huā fó jí pú sà jù shí fàng guāng zhào xíng
宝莲华。佛及菩萨，俱时放光，照行

zhě shēn mù jí kāi míng yīn qián sù xí pǔ wén zhòng
者身。目即开明，因前宿习，普闻众

shēng chún suō shēn shēn dì yī yì dì jí xià jīn tái
声，纯说甚深第一义谛。即下金台，

lǐ fó hé zhǎng zàn tàn shì zūn
礼佛合掌，赞叹世尊。

jīng yú qī rì yīng shí jí yú ā nòu duō luó sān
经于七日，应时即于阿耨多罗三

miǎo sān pú tí dé bù tuì zhuǎn yīng shí jí néng fēi xíng
藐三菩提，得不退转。应时即能飞行

biàn zhì shí fāng lì shì zhū fó yú zhū fó suǒ xiū
遍至十方，历事诸佛。于诸佛所，修

zhū sān mèi jīng yī xiǎo jié dé wú shēng rěn xiàn qián
诸三昧。经一小劫，得无生忍，现前

shòu jì shì míng shàng pǐn zhōng shēng zhě
受记。是名上品中生者。

shàng pǐn xià shēng zhě yì xìn yīn guǒ bù bàng dà
上品下生者，亦信因果，不谤大

chéng dàn fā wú shàng dào xīn yǐ cǐ gōng dé huí xiàng
乘。但发无上道心，以此功德，回向

yuàn qiú shēng jí lè guó
愿求生极乐国。

xíng zhě mìng yù zhōng shí ā mí tuó fó jí guān
行者命欲终时，阿弥陀佛，及观

shì yīn dà shì zhì yǔ zhū pú sà chí jīn lián huā
世音，大势至，与诸菩萨，持金莲华，

huà zuò wǔ bǎi fó lái yíng cǐ rén wǔ bǎi huà fó
化作五百佛，来迎此人。五百化佛，

yī shí shòu shǒu zàn yán fǎ zǐ rǔ jīn qīng jìng
一时授手，赞言：‘法子，汝今清静，

fā wú shàng dào xīn wǒ lái yíng rǔ
发无上道心，我来迎汝。’

jiàn cǐ shì shí jí zì jiàn shēn zuò jīn lián huā
见此事时，即自见身坐金莲华。

zuò yǐ huā hé suí shì zūn hòu jí dé wǎngshēng qī bǎo
坐已华合，随世尊后，即得往生七宝

chí zhōng yī rì yī yè lián huā nǎi kāi qī rì zhī
池中。一日一夜，莲华乃开。七日之

zhōng nǎi dé jiàn fó suī jiàn fó shēn yú zhòng xiàng hǎo
中，乃得见佛。虽见佛身，于众相好，

xīn bù míng liǎo yú sān qī rì hòu nǎi liǎo liǎo jiàn
心不明了。于三七日后，乃了了见。

wén zhòng yīn shēng jiē yǎn miào fǎ yóu lì shí fāng gòng
闻众音声，皆演妙法。游历十方，供

yǎng zhū fó yú zhū fó qián wén shèn shēn fǎ jīng sān
养诸佛。于诸佛前，闻甚深法。经三

xiǎo jié dé bǎi fǎ míng mén zhù huān xǐ dì shì míng
小劫，得百法明门，住欢喜地。是名

shàng pǐn xià shēng zhě
上品下生者。

shì míng shàng bèi shēng xiǎng míng dì shí sì guān
是名上辈生想，名第十四观。

fó gào ā nán jí wéi tí xī zhōng pǐn shàng shēng
佛告阿难，及韦提希：上品上生

zhě ruò yǒu zhòng shēng shòu chí wǔ jiè chí bā jiè zhāi
者，若有众生，受持五戒，持八戒斋，

xiū xíng zhū jiè bù zào wǔ nì wú zhòng guò huàn yǐ
修行诸戒，不造五逆，无众过患。以

cǐ shàn gēn huí xiàng yuàn qiú shēng yú xī fāng jí lè shì jiè
此善根，回向愿求生于西方极乐世界。

lín mìng zhōng shí ā mí tuó fó yǔ zhū bǐ qiū
临命终时，阿弥陀佛，与诸比丘，

juàn shǔ wéi rào fàng jīn sè guāng zhì qí rén suǒ yǎn
眷属围绕，放金色光，至其所。演

shuō kǔ kōng wú cháng wú wǒ zàn tàn chū jiā
说苦、空、无常、无我。赞叹出家，

dé lí zhòng kǔ
得离众苦。

xíng zhě jiàn yǐ xīn dà huān xǐ zì jiàn jǐ shēn
行者见已，心大欢喜。自见己身，

zuò lián huā tái cháng guì hé zhǎng wèi fó zuò lǐ wèi
坐莲华台，长跪合掌，为佛作礼。未

jǔ tóu qǐng jí dé wǎngshēng jí lè shì jiè lián huā xún
举头顷，即得往生极乐世界，莲华寻

kāi dāng huā fū shí wén zhòng yīn shēng zàn tàn sì dì
开。当华敷时，闻众音声，赞叹四谛。

yīng shí jí dé ā luó hàn dào sān míng liù tōng jù bā
应时即得阿罗汉道，三明六通，具八

jiě tuō shì míng zhōng pǐn shàngshēng zhě
解脱。是名中品上生者。

zhōng pǐn zhōngshēng zhě ruò yǒu zhòngshēng ruò yī rì
中品中生者，若有众生，若一日

yī yè chí bā jiè zhāi ruò yī rì yī yè chí shā mí jiè
一夜持八戒斋，若一日一夜持沙弥戒，

ruò yī rì yī yè chí jù zú jiè wēi yí wú quē yǐ
若一日一夜持具足戒，威仪无缺。以

cǐ gōng dé huí xiàng yuàn qiú shēng jí lè guó
此功德，回向愿求生极乐国。

jiè xiāng xūn xiū rú cǐ xíng zhě mìng yù zhōng shí
戒香熏修，如此行者，命欲终时，

jiàn ā mí tuó fó yǔ zhū juàn shǔ fàng jīn sè guāng
见阿弥陀佛，与诸眷属，放金色光，

chí qī bǎo lián huā zhì xíng zhě qián xíng zhě zì wén kōng
持七宝莲华，至行者前。行者自闻空

zhōng yǒu shēng zàn yán shàn nán zǐ rú rǔ shàn rén
中有声，赞言：‘善男子，如汝善人，

suí shùn sān shì zhū fó jiào gù wǒ lái yíng rǔ
随顺三世诸佛教故，我来迎汝。’

xíng zhě zì jiàn zuò lián huā shàng lián huā jí hé
行者自见坐莲华上，莲华即合，

shēng yú xī fāng jí lè shì jiè zài bǎo chí zhōng jīng yú
生于西方极乐世界。在宝池中，经于

qī rì lián huā nǎi fū huā jì fū yǐ kāi mù hé zhǎng
七日，莲华乃敷。华既敷已，开目合掌，

zàn tàn shì zūn wén fǎ huān xǐ dé xū tuó huán jīng bàn
赞叹世尊。闻法欢喜，得须陀洹。经半

jié yǐ chéng ā luó hàn shì míng zhōng pǐn zhōng shēng zhě
劫已，成阿罗汉。是名中品中生者。

zhōng pǐn xià shēng zhě ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ
中品下生者，若有善男子，善女

rén xiào yǎng fù mǔ xíng shì rén cí
人，孝养父母，行世仁慈。

cǐ rén mìng yù zhōng shí yù shàn zhī shí wèi qí
此人命欲终时，遇善知识，为其

guǎng shuō ā mí tuó fó guó tǔ lè shì yì shuō fǎ zàng bǐ
广说阿弥陀佛国土乐事，亦说法藏比

qiū sì shí bā yuàn
丘四十八愿。

wén cǐ shì yǐ xún jí mìngzhōng pì rú zhuàng shì
闻此事已，寻即命终。譬如壮士

qū shēn bì qǐng jí shēng xī fāng jí lè shì jiè
屈伸臂顷，即生西方极乐世界。

jīng qī rì yǐ yù guān shì yīn jí dà shì zhì
经七日已，遇观世音，及大势至。

wén fǎ huān xǐ dé xū tuó huán guò yī xiǎo jié chéng
闻法欢喜，得须陀洹。过一小劫，成

ā luó hàn shì míngzhōng pǐn xià shēng zhě
阿罗汉。是名中品下生者。

shì míngzhōng bèi shēngxiǎng míng dì shí wǔ guān
是名中辈生想，名第十五观。

fó gào ā nán jí wéi tí xī xià pǐn shàngshēng
佛告阿难，及韦提希：下品上生

zhě huò yǒu zhòngshēng zuò zhòng è yè suī bù fēi bàng
者，或有众生，作众恶业。虽不诽谤

fāng děng jīng diǎn rú cǐ yú rén duō zào è fǎ wú
方等经典，如此愚人，多造恶法，无

yǒu cán kuì
有惭愧。

mìng yù zhōng shí yù shàn zhī shí wèi shuō dà chéng
命欲终时，遇善知识，为说大乘

shí èr bù jīng shǒu tí míng zì yǐ wén rú shì zhū jīng míng
十二部经首题名字。以闻如是诸经名

gù chú què qiān jié jí zhòng è yè zhì zhě fù jiāo hé
故，除却千劫极重恶业。智者复教合

zhǎng chā shǒu chēng nán mó ā mí tuó fó chēng fó míng gù
掌叉手，称南无阿弥陀佛。称佛名故，

chú wǔ shí yì jié shēng sǐ zhī zuì
除五十亿劫生死之罪。

ěr shí bī fó jí qiān huà fó huà guān shì yīn
尔时，彼佛即遣化佛，化观世音，

huà dà shì zhì zhì xíng zhě qián zàn yán shàn nán zǐ
化大势至，至行者前，赞言：‘善男子，

yǐ rǔ chēng fó míng gù zhū zuì xiāo miè wǒ lái yíng rǔ
以汝称佛名故，诸罪消灭，我来迎汝。’

zuò shì yǔ yǐ xíng zhě jí jiàn huà fó guāng míng
作是语已，行者即见化佛光明，

biàn mǎn qí shì jiàn yǐ huān xǐ jí biàn mìng zhōng chéng
遍满其室。见已欢喜，即便命终。乘

bǎo lián huā suí huà fó hòu shēng bǎo chí zhōng
宝莲华，随化佛后，生宝池中。

jīng qī qī rì lián huā nǎi fū dāng huā fū shí
 经七七日，莲华乃敷。当华敷时，

dà bēi guān shì yīn pú sà jí dà shì zhì pú sà fàng
 大悲观世音菩萨，及大势至菩萨，放

dà guāng míng zhù qí rén qián wèi shuō shēn shēn shí èr bù
 大光明，住其人前，为说甚深十二部

jīng wén yǐ xìn jiě fā wú shàng dào xīn jīng shí xiǎo
 经。闻已信解，发无上道心。经十小

jié jù bǎi fǎ míng mén dé rù chū dì shì míng xià
 劫，具百法明门，得入初地。是名下

pǐn shàngshēng zhě
 品上生者。

fó gào ā nán jí wéi tí xī xià pǐn zhōngshēng
 佛告阿难，及韦提希：下品中生

zhě huò yǒu zhòngshēng huǐ fàn wǔ jiè bā jiè jí
 者，或有众生，毁犯五戒、八戒，及

jù zú jiè rú cǐ yú rén tōu sēng qí wù dào xiàn
 具足戒。如此愚人，偷僧祇物，盗现

qián sēng wù bù jìng shuō fǎ wú yǒu cán kuì yǐ zhū
 前僧物，不净说法，无有惭愧，以诸

è yè ér zì zhuāng yán rú cǐ zuì rén yǐ è yè gù
 恶业而自庄严。如此罪人，以恶业故，

yīng duò dì yù
 应堕地狱。

mìng yù zhōng shí dì yù zhòng huǒ yī shí jù zhì
命欲终时，地狱众火，一时俱至。

yù shàn zhī shí yǐ dà cí bēi jí wèi zàn shuō ā mí
遇善知识，以大慈悲，即为赞说阿弥

tuó fó shí lì wēi dé guǎng zàn bī fó guāng míng shén lì
陀佛十力威德，广赞彼佛光明神力。

yì zàn jiè dìng huì jiě tuō jiě tuō zhī jiàn
亦赞戒、定、慧、解脱、解脱知见。

cǐ rén wén yǐ chú bā shí yì jié shēng sǐ zhī zuì
此人闻已，除八十亿劫生死之罪。

dì yù měng huǒ huà wéi qīng liáng fēng chuī zhū tiān huā
地狱猛火，化为清凉风，吹诸天华。

huā shàng jiē yǒu huà fó pú sà yíng jiē cǐ rén rú yì
华上皆有化佛菩萨，迎接此人。如一

niàn qǐng jí dé wǎngshēng qī bǎo chí zhōng lián huā zhī nèi
念顷，即得往生七宝池中莲华之内。

jīng yú liù jié lián huā nǎi fū guān shì yīn
经于六劫，莲华乃敷。观世音，

dà shì zhì yǐ fàn yīn shēng ān wèi bǐ rén wèi shuō
大势至，以梵音声，安慰彼人，为说

dà chéng shēn shēn jīng diǎn wén cǐ fǎ yǐ yìng shí jí fā
大乘甚深经典。闻此法已，应时即发

wú shàng dào xīn shì míng xià pǐn zhōngshēng zhě
无上道心。是名下品中生者。

fó gào ā nán jí wéi tí xī xià pǐn xià shēng
佛告阿难，及韦提希：下品下生

zhě huò yǒu zhòngshēng zuò bù shàn yè wǔ nì shí è
者，或有众生，作不善业，五逆十恶，

jù zhū bù shàn rú cǐ yú rén yǐ è yè gù yīng
具诸不善。如此愚人，以恶业故，应

duò è dào jīng lì duō jié shòu kǔ wú qióng
堕恶道，经历多劫，受苦无穷。

rú cǐ yú rén lín mìngzhōng shí yù shàn zhī shí
如此愚人，临命终时，遇善知识，

zhǒngzhǒng ān wèi wèi shuō miào fǎ jiāo lìng niàn fó bǐ
种种安慰，为说妙法，教令念佛。彼

rén kǔ bī bù huáng niàn fó shàn yǒu gào yán rǔ ruò
人苦逼，不遑念佛。善友告言：‘汝若

bù néng niàn bǐ fó zhě yīng chēng wú liàng shòu fó rú shì
不能念彼佛者，应称无量寿佛。’如是

zhì xīn lìng shēng bù jué jù zú shí niàn chēng nán mó
至心，令声不绝，具足十念，称南无

ā mí tuó fó chēng fó míng gù yú niàn niàn zhōng chú
阿弥陀佛。称佛名故，于念念中，除

bā shí yì jié shēng sǐ zhī zuì
八十亿劫生死之罪。

mìngzhōng zhī shí jiàn jīn lián huā yóu rú rì lún
命终之时，见金莲华，犹如日轮，

zhù qí rén qián rú yī niàn qǐng jí dé wǎngshēng jí lè
住其人前。如一念顷，即得往生极乐

shì jiè
世界。

yú lián huā zhōng mǎn shí èr dà jié lián huā fāng
于莲华中，满十二大劫，莲华方

kāi guān shì yīn dà shì zhì yǐ dà bēi yīn shēng
开。观世音、大势至，以大悲音声，

wèi qí guǎng shuō zhū fǎ shí xiàng chú miè zuì fǎ wén yǐ
为其广说诸法实相，除灭罪法。闻已

huān xǐ yīng shí jí fā pú tí zhī xīn shì míng xià pǐn
欢喜，应时即发菩提之心。是名下品

xià shēng zhě
下生者。

shì míng xià bèi shēng xiǎng míng dì shí liù guān
是名下辈生想，名第十六观。

shuō shì yǔ shí wéi tí xī yǔ wǔ bǎi shì nǚ
说是语时，韦提希，与五百侍女，

wén fó suǒ shuō yīng shí jí jiàn jí lè shì jiè guǎng cháng
闻佛所说，应时即见极乐世界广长

zhī xiàng dé jiàn fó shēn jí èr pú sà xīn shēng huān
之相。得见佛身，及二菩萨。心生欢

xǐ tàn wèi céng yǒu huò rán dà wù dài wú shēng rěn
喜，叹未曾有。豁然大悟，逮无生忍。

wǔ bǎi shì nǚ fā ā nòu duō luó sān miào sān pú tí xīn
五百侍女，发阿耨多罗三藐三菩提心，

yuànshēng bǐ guó shì zūn xī jì jiē dāngwǎngshēng shēng
愿生彼国。世尊悉记，皆当往生。生

bǐ guó yǐ huò dé zhū fó xiàn qián sān mèi wú liàng zhū
彼国已，获得诸佛现前三昧。无量诸

tiān fā wú shàng dào xīn
天，发无上道心。

ěr shí ā nán jí cóng zuò qǐ bó fó yán
尔时，阿难即从座起，白佛言：

shì zūn dāng hé míng cǐ jīng cǐ fǎ zhī yào dāng yún
世尊！当何名此经。此法之要，当云

hé shòu chí
何受持。

fó gào ā nán cǐ jīng míng guān jí lè guó tǔ
佛告阿难：此经名观极乐国土，

wú liàng shòu fó guān shì yīn pú sà dà shì zhì pú sà
无量寿佛，观世音菩萨，大势至菩萨。

yì míng jìng chú yè zhàng shēng zhū fó qián nǚ dāng shòu chí
亦名净除业障，生诸佛前。汝当受持，

wú lìng wàng shī
无令忘失。

xíng cǐ sān mèi zhě xiàn shēn dé jiàn wú liàng shòu fó
行此三昧者，现身得见无量寿佛，

jí èr dà shì ruò shàn nán zǐ jí shàn nǚ rén dàn
及二大士。若善男子，及善女人，但

wén fó míng èr pú sà míng chú wú liàng jié shēng sǐ zhī
闻佛名，二菩萨名，除无量劫生死之

zuì hé kuàng yì niàn
罪，何况忆念。

ruò niàn fó zhě dāng zhī cǐ rén zé shì rén zhōng
若念佛者，当知此人，则是人中

fēn tuó lì huā guān shì yīn pú sà dà shì zhì pú sà
芬陀利华。观世音菩萨，大势至菩萨，

wéi qí shèng yǒu dāng zuò dào chāng shēng zhū fó jiā
为其胜友。当坐道场，生诸佛家。

fó gào ā nán rǔ hǎo chí shì yǔ chí shì yǔ
佛告阿难：汝好持是语。持是语

zhě jí shì chí wú liàng shòu fó míng
者，即是持无量寿佛名。

fó shuō cǐ yǔ shí zūn zhě mù jiǎn lián zūn zhě
佛说此语时，尊者目犍连，尊者

ā nán jí wéi tí xī děng wén fó suǒ shuō jiē dà
阿难，及韦提希等，闻佛所说，皆大

huān xǐ
欢喜。

ěr shí shì zūn zú bù xū kōng huán qí shé kū
尔时，世尊足步虚空，还耆闍崛

shān ěr shí ā nán guǎng wèi dà zhòng shuō rú shàng shì
山。尔时，阿难广为大众，说如上事。

wú liàng zhū tiān lóng yè chā wén fó suǒ shuō
无量诸天、龙、夜叉，闻佛所说，

jiē dà huān xǐ lǐ fó ér tuì
皆大欢喜，礼佛而退。

观无量寿经（竟）

wǎng shēng jìng tǔ shén zhòu

往生净土神咒

ná mó ā mí duō pó yè duō tuō qié duō yè
南无阿弥多婆夜 哆他伽多夜

duō dì yè tuō
哆地夜他

ā mí lì dū pó pí
阿弥利都婆毗

ā mí lì duō xī dān pó pí
阿弥利哆 悉耽婆毗

ā mí lì duō pí jiā lán dì
阿弥利哆 毗迦兰帝

ā mí lì duō pí jiā lán duō
阿弥唎哆 毗迦兰多

qié mí nì qié qié nà
伽弥膩 伽伽那

zhī duō jiā lì suō pó hē
枳多迦利 娑婆诃

(三遍。此咒可消四重罪、五逆罪、十种恶业，不被鬼神外道所迷。常持可自然萌生智慧，佛菩萨自然现前，现世所求如意，临终自在往生)

zàn fó jì
赞佛偈

ā mí tuó fó shēn jīn sè xiàng hǎo guāng míng wú děng lún
阿弥陀佛身金色，相好光明无等伦。

bái háo wǎn zhuǎn wǔ xū mí gàn mù chéng qīng sì dà hǎi
白毫宛转五须弥，紺目澄清四大海。

guāngzhōng huà fó wú shù yì huà pú sà zhòng yì wú biān
光中化佛无数亿，化菩萨众亦无边。

sì shí bā yuàn dù zhòngshēng jiǔ pǐn xián lìng dēng bǐ àn
四十八愿度众生，九品咸令登彼岸。

ná mó xī fāng jí lè shì jiè
南无西方极乐世界

dà cí dà bēi ā mí tuó fó
大慈大悲阿弥陀佛

ná mó ā mí tuó fó
南无阿弥陀佛

ā mí tuó fó
阿弥陀佛(随意多念)

ná mó guān shì yīn pú sà
南无观世音菩萨

ná mó dà shì zhì pú sà
南无大势至菩萨

ná mó qīng jìng dà hǎi zhòng pú sà
南无清净大海众菩萨(各三称)

dà mí tuó zàn

大弥陀赞

mí tuó fó dà yuàn wáng
弥陀佛 大愿王，

cí bēi xǐ shě nán liáng
慈悲喜舍难量。

méi jiān cháng fàng bái háo guāng
眉间常放白毫光，

dù zhòngshēng jí lè bāng
度众生 极乐邦。

bā dé chí zhōng lián jiǔ pǐn
八德池中莲九品，

qī bǎo miào shù chéng háng
七宝妙树成行。

rú lái shèng hào ruò xuān yáng
如来圣号若宣扬，

jiē yǐn wǎng xī fāng
接引往西方。

mí tuó shèng hào ruò chēng yáng
弥陀圣号若称扬，

tóng yuàn wǎng xī fāng
同愿往西方。

chàn huǐ jī

忏悔偈

wǎng xī suǒ zào zhū è yè jiē yóu wú shǐ tān chēn chí
往昔所造诸恶业，皆由无始贪嗔痴。

cóng shēn yǔ yì zhī suǒ shēng yī qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
从身语意之所生，一切我今皆忏悔。

sān guī yī

三皈依

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng
自皈依佛，当愿众生，

tǐ jiě dà dào fā wú shàng xīn
体解大道，发无上心；

zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng
自皈依法，当愿众生，

shēn rù jīng zàng zhì huì rú hǎi
深入经藏，智慧如海；

zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng
自皈依僧，当愿众生，

tǒng lǐ dà zhòng yī qiè wú ài
统理大众，一切无碍。

hé nán shèngzhòng
和南圣众。

bǔ quē zhēn yán

补阙真言

ná mó hē là dá nà duō là yè yē

南无喝啰怛那哆啰夜耶

qié là qié là jù zhù jù zhù mó là mó là

佉啰佉啰 俱住俱住 摩啰摩啰

hǔ là hōng hè hè sū dá ná

虎啰 吽 贺贺 苏怛拏

hōng pō mǒ ná suō pó hē

吽 泼抹拏 娑婆诃(三遍)

bǔ quē yuán mǎn zhēn yán

补阙圆满真言

ōng hū lú hū lú shè yè mù qì suō hē

唵 呼嚧呼嚧 社曳穆契娑诃(三遍)

pǔ huí xiàng zhēn yán

普回向真言

ōng suō mó là suō mó là

唵 娑摩啰 娑摩啰

mí mó nǎng sà wā hē

弥摩曩萨嚩诃

mó hē zhuó jiā là wā hōng

摩诃斫迦啰嚩吽(三遍)

huí xiàng jī

回向偈

yuàn yǐ cǐ gōng dé
愿以此功德

shàng bào sì chóng ēn
上报四重恩

ruò yǒu jiàn wén zhě
若有见闻者

jìn cǐ yī bào shēn
尽此一报身

zhuāng yán fó jìng tǔ
庄严佛净土

xià jì sān tú kǔ
下济三途苦

xī fā pú tí xīn
悉发菩提心

tóngshēng jí lè guó
同生极乐国

yuànshēng xī fāng jìng tǔ zhōng
愿生西方净土中

huā kāi jiàn fó wù wú shēng
花开见佛悟无生

jiǔ pǐn lián huā wéi fù mǔ
九品莲花为父母

bù tuì pú sà wéi bàn lǚ
不退菩萨为伴侣



chēng zàn jìng tǔ fó shè shòu jīng

称赞净土佛摄受经

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉诏译

《称赞净土佛摄受经》

rú shì wǒ wén yí shí bó qié fàn zài shì luó
如是我闻：一时，薄伽梵在室罗

fá zhù shì duō lín jī gū dú yuán yǔ dà bì chū zhòng qiān
筏住誓多林给孤独园，与大苾刍众千

èr bǎi wǔ shí rén jù yī qiè jiē shì zūn sù shēng wén
二百五十人俱，一切皆是尊宿声闻，

zhòng wàng suǒ shí dà ā luó hàn qí míng yuē zūn zhě
众望所识，大阿罗汉，其名曰：尊者

shè lì zǐ mó hē mù jiān lián mó hē jiā shè ā
舍利子、摩诃目犍连、摩诃迦叶、阿

ní lù tuó rú shì děng zhū dà shēng wén ér wéi shàng shǒu
泥律陀，如是等诸大声闻而为上首。

fù yǔ wú liàng pú sà mó hē sà jù yī qiè jiē
复与无量菩萨摩诃萨俱，一切皆

zhù bù tuì zhuǎn wèi wú liàng gōng dé zhòng suǒ zhuāng yán
住不退转位，无量功德，众所庄严，

qí míng yuē miào jí xiáng pú sà wú néng shèng pú sà
其名曰：妙吉祥菩萨、无能胜菩萨、

经文正文

cháng jīng jìn pú sà bù xiū xi pú sà rú shì děng zhū
常精进菩萨、不休息菩萨，如是等诸

dà pú sà ér wéi shàngshǒu
大菩萨而为上首。

fù yǒu dì shì dà fàn tiān wáng kān rěn jiè zhǔ
复有帝释、大梵天王、堪忍界主、

hù shì sì wáng rú shì shàngshǒu bǎi qiān jù zhī nà yǔ
护世四王，如是上首。百千俱胝那庾

duō shù zhū tiān zǐ zhòng jí yú shì jiān wú liàng tiān rén
多数诸天子众，及余世间无量天、人、

ā sù luò děng wéi wén fǎ gù jù lái huì zuò
阿素洛等，为闻法故，俱来会坐。

ěr shí shì zūn gào shè lì zǐ rǔ jīn zhī fǒu
尔时，世尊告舍利子：汝今知不？

yú shì xī fāng qù cǐ shì jiè guò bǎi qiān jù zhī nà yǔ
于是西方，去此世界过百千俱胝那庾

duō fó tǔ yǒu fó shì jiè míng yuē jí lè qí zhōng
多佛土，有佛世界，名曰极乐，其中

shì zūn míng wú liàng shòu jí wú liàng guāng rú lái yīng zhèng
世尊，名无量寿及无量光如来应正

děng jué shí hào yuán mǎn jīn xiàn zài bǐ ān wēn zhù
等觉，十号圆满，今现在彼，安隐住

chí wéi zhū yǒu qíng xuān shuō shèn shēn wēi miào zhī fǎ
持，为诸有情，宣说甚深微妙之法，

lǐng dé shū shèng lì yì ān lè
令得殊胜利益安乐。

yòu shè lì zǐ hé yīn hé yuán bǐ fó shì jiè
又舍利子，何因何缘，彼佛世界

míng wéi jí lè shè lì zǐ yóu bǐ jiè zhōng zhū yǒu qíng
名为极乐？舍利子！由彼界中诸有情

lèi wú yǒu yī qiè shēn xīn yōu kǔ wéi yǒu wú liàng qīng
类，无有一切身心忧苦，唯有无量清

jìng xǐ lè shì gù míng wéi jí lè shì jiè
净喜乐，是故名为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

chù chù jiē yǒu qī chóng háng liè miào bǎo lán shūn qī chóng
处处皆有七重行列妙宝栏楯，七重

háng liè bǎo duō luó shù jí yǒu qī chóng miào bǎo luó wǎng
行列宝多罗树，及有七重妙宝罗网，

zhōu zā wéi rào sì bǎo zhuāng yán jīn bǎo yín bǎo
周匝围绕，四宝庄严——金宝、银宝、

fèi liú lí bǎo pō zhī jiā bǎo miào shì jiàn qī
吠琉璃宝、颇胝迦宝，妙饰间绮。

shè lì zǐ bǐ fó tǔ zhōng yǒu rú shì děng zhòng miào
舍利子！彼佛土中有如是等众妙

qī shì gōng dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng wéi
绮饰功德庄严，甚可爱乐，是故名为

jí lè shì jiè
极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

chù chù jiē yǒu qī miào bǎo chí bā gōng dé shuǐ mí mǎn qí
处处皆有七妙宝池，八功德水弥满其

zhōng hé děng míng wéi bā gōng dé shuǐ yì zhě chéng jìng
中。何等名为八功德水？一者、澄净；

èr zhě qīng lěng sān zhě gān měi sì zhě qīng
二者、清冷；三者、甘美；四者、轻

ruǎn wǔ zhě rùn zé liù zhě ān hé qī zhě
软；五者、润泽；六者、安和；七者、

yǐn shí chú jī kě déng wú liàng guò huàn bā zhě yǐn yǐ
饮时除饥渴等无量过患；八者、饮已

dìng néng zhǎng yǎng zhū gēn sì dà zēng yì zhǒng zhǒng shū shèng
定能长养诸根四大，增益种种殊胜

shàn gēn duō fú zhòng shēng cháng lè shòu yòng
善根，多福众生，常乐受用。

shì zhū bǎo chí dǐ bù jīn shā sì miàn zhōu zā
是诸宝池，底布金沙，四面周匝，

yǒu sì jiē dào sì bǎo zhuāng yán shèn kě ài yào zhū
有四阶道，四宝庄严，甚可爱乐。诸

chí zhōu zā yǒu miào bǎo shù jiàn shì háng liè xiāng qì
池周匝，有妙宝树，间饰行列，香气

fēn fù qī bǎo zhuāng yán shèn kě ài yào yán qī bǎo
芬馥，七宝庄严，甚可爱乐。言七宝

zhě yī jīn èr yín sān fèi liú lí sì pō zhī
者：一金，二银，三吠琉璃，四颇胝

jiā wǔ chì zhēn zhū liù ā shī mó jiē lā pó bǎo
迦，五赤真珠，六阿湿摩揭拉婆宝，

qī móu suō luò jiē lā pó bǎo
七牟娑落揭拉婆宝。

shì zhū chí zhōng cháng yǒu zhǒngzhǒng zá sè lián huā
是诸池中，常有种种杂色莲华，

liàng rú chē lún qīng xíng qīng xiǎn qīng guāng qīng yǐng huáng xíng
量如车轮，青形青显青光青影，黄形

huáng xiǎn huángguānghuáng yǐng chì xíng chì xiǎn chì guāng chì yǐng
黄显黄光黄影，赤形赤显赤光赤影，

bái xíng bái xiǎn bái guāng bái yǐng sì xíng sì xiǎn sì guāng
白形白显白光白影，四形四显四光

sì yǐng
四影。

shè lì zǐ bī fó tǔ zhōng yǒu rú shì děngzhòng
舍利子！彼佛土中，有如是等众

miào qī shì gōng dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng
妙绮饰，功德庄严甚可爱乐，是故名

wéi jí lè shì jiè
为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

zì rán cháng yǒu wú liàng wú biān zhòngmiào jì yuè yīn qǔ
自然常有无量无边众妙伎乐，音曲

hé yǎ shèn kě ài yào zhū yǒu qíng lèi wén sī miào
和雅，甚可爱乐。诸有情类，闻斯妙

yīn zhū è fán nǎo xī jiē xiāo miè wú liàng shàn fǎ
音，诸恶烦恼，悉皆消灭，无量善法，

jiàn cì zēngzhǎng sù zhèng wú shàngzhèngděng pú tí
渐次增长，速证无上正等菩提。

shè lì zǐ bǐ fó tǔ zhōng yǒu rú shì děngzhòng
舍利子！彼佛土中，有如是等众

miào qǐ shì gōng dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù
妙绮饰，功德庄严，甚可爱乐，是故

míng wéi jí lè shì jiè
名为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

zhōu biàn dà dì zhēn jīn hé chéng qí chù róu ruǎn xiāng
周遍大地，真金合成，其触柔软，香

jié guāng míng wú liàng wú biān miào bǎo jiàn shì
洁光明，无量无边，妙宝间饰。

shè lì zǐ bǐ fó tǔ zhōng yǒu rú shì děngzhòng
舍利子！彼佛土中，有如是等众

miào qǐ shì gōng dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù
妙绮饰，功德庄严，甚可爱乐，是故

míng wéi jí lè shì jiè
名为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
 又舍利子！极乐世界净佛土中，

zhòu yè liù shí cháng yǔ zhǒngzhǒngshàngmiào tiān huā guāng zé
 昼夜六时，常雨种种上妙天华，光泽

xiāng jié xì ruǎn zá sè suī lìng jiàn zhě shēn xīn shì yuè
 香洁，细软杂色，虽令见者身心适悦

ér bù tān zhuó zēngzhǎng yǒu qíng wú liàng wú shù bù kě sī
 而不贪著，增长有情无量无数不可思

yì shū shèngōng dé bǐ yǒu qíng lèi zhòu yè liù shí
 议殊胜功德。彼有情类，昼夜六时，

cháng chí gòngyǎng wú liàng shòu fó měi chénzhāo shí chí cǐ
 常持_供养无量寿佛；每晨朝时，持此

tiān huā yú yī shí qǐng fēi zhì tā fāng wú liàng shì jiè
 天华，于一食顷，飞至他方无量世界，

gòngyǎng bǎi qiān jù zhī zhū fó yú zhū fó suǒ gè yǐ
 供_供养百千俱胝诸佛，于诸佛所，各以

bǎi qiān jù zhī shù huā chí sàn gòngyǎng huán zhì běn chù
 百千俱胝树华持散_供养，还至本处，

yóu tiān zhù děng
 游天住等。

shè lì zǐ bǐ fó tǔ zhōng yǒu rú shì děngzhòng
 舍利子！彼佛土中，有如是等众

miào qǐ shì gōng dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù
 妙绮饰，功德庄严，甚可爱乐，是故

míng wéi jí lè shì jiè
 名为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

cháng yǒu zhǒngzhǒng qí miào kě ài zá sè zhòng niǎo suǒ wèi
常有种种奇妙可爱杂色众鸟，所谓

é yàn qiū lù hóng hè kǒng què yīng wǔ jié
鹅雁、鸯鹭、鸿鹤、孔雀、鹦鹉、羯

luó pín jiā mìng mìng niǎo děng rú shì zhòng niǎo zhòu yè
罗频迦、命命鸟等。如是众鸟，昼夜

liù shí héng gòng jí huì chū hé yǎ shēng suí qí lèi
六时，恒共集会，出和雅声，随其类

yīn xuān yáng miào fǎ suǒ wèi shèn shēn niàn zhù zhèng duàn
音，宣扬妙法，所谓甚深念住、正断、

shén zú gēn lì jué dào zhī děng wú liàng miào fǎ
神足、根、力、觉道支等无量妙法。

bǐ tǔ zhòng shēng wén shì shēng yǐ gè dé niàn fó niàn
彼土众生，闻是声已，各得念佛、念

fǎ niàn sēng wú liàng gōng dé xūn xiū qí shēn
法、念僧无量功德，熏修其身。

rǔ shè lì zǐ yú yì yún hé bǐ tǔ zhòng niǎo
汝舍利子！于意云何？彼土众鸟，

qǐ shì páng shēng è qù shè yē wù zuò shì jiàn suǒ yǐ
岂是傍生恶趣摄耶？勿作是见！所以

zhě hé bǐ fó jìng tǔ wú sān è dào shàng bù wén yǒu
者何？彼佛净土无三恶道，尚不闻有

sān è qù míng hé kuàng yǒu shí zuì yè suǒ zhāo páng shēng
三恶趣名，何况有实罪业所招傍生

zhòng niǎo dāng zhī jiē shì wú liàng shòu fó biàn huà suǒ zuò
众鸟？当知皆是无量寿佛变化所作，

lìng qí xuān chāng wú liàng fǎ yīn zuò zhū yǒu qíng lì yì
令其宣畅无量法音，作诸有情，利益

ān lè
安乐。

shè lì zǐ bī fó tǔ zhōng yǒu rú shì děng zhòng miào
舍利子！彼佛土中有如是等众妙

qī shì gōng dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng
绮饰，功德庄严，甚可爱乐，是故名

wéi jí lè shì jiè
为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

cháng yǒu miào fēng chuī zhū bǎo shù jí bǎo luó wǎng chū
常有妙风，吹诸宝树，及宝罗网，出

wēi miào yīn pì rú bǎi qiān jù zhī tiān yuè tóng shí jù
微妙音。譬如百千俱胝天乐，同时俱

zuò chū wēi miào shēng shèn kě ài wán rú shì bī tǔ
作，出微妙声，甚可爱玩；如是彼土，

cháng yǒu miào fēng chuī zhòng bǎo shù jí bǎo luó wǎng jī
常有妙风，吹众宝树，及宝罗网，击

chū zhǒng zhǒng wēi miào yīn shēng shuō zhǒng zhǒng fǎ bī tǔ zhòng
出种种微妙音声，说种种法。彼土众

shēng wén shì shēng yī qǐ fó fǎ sēng niàn zuò yì děng wú
生，闻是声已，起佛法僧念作意等无

liàng gōng dé

量功德。

shè lì zǐ bǐ fó tǔ zhōng yǒu rú shì dēngzhòngmiào

舍利子！彼佛土中有如是等众妙

qǐ shì gōng dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng
绮饰，功德庄严，甚可爱乐，是故名

wéi jí lè shì jiè

为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng

又舍利子！极乐世界净佛土中，

yǒu rú shì děng wú liàng wú biān bù kě sī yì shèn xī yǒu
有如是等无量无边不可思议甚希有

shì jiǎ shǐ jīng yú bǎi qiān jù zhī nà yǔ duō jié yǐ
事。假使经于百千俱胝那庾多劫，以

qí wú liàng bǎi qiān jù zhī nà yǔ duō shé yī yī shé shàng
其无量百千俱胝那庾多舌，一一舌上，

chū wú liàngshēng zàn qí gōng dé yì bù néng jìn shì
出无量声，赞其功德，亦不能尽，是

gù míng wéi jí lè shì jiè

故名为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng

又舍利子！极乐世界净佛土中，

fó yǒu hé yuán míng wú liàng shòu shè lì zǐ yóu bǐ rú
佛有何缘名无量寿？舍利子！由彼如

lái jí zhū yǒu qíng shòu mìng wú liàng wú shù dà jié yóu
来及诸有情，寿命无量无数大劫，由

shì yuán gù bǐ tǔ rú lái míng wú liàng shòu shè lì zǐ
是缘故，彼土如来名无量寿。舍利子！

wú liàng shòu fó zhèng dé ā nòu duō luó sān miào sān pú tí
无量寿佛证得阿耨多罗三藐三菩提

yǐ lái jīng shí dà jié
已来，经十大劫。

shè lì zǐ hé yuán bǐ fó míng wú liàng guāng shè
舍利子！何缘彼佛名无量光？舍

lì zǐ yóu bǐ rú lái héng fàng wú liàng wú biān miào guāng
利子！由彼如来，恒放无量无边妙光，

biàn zhào yī qiè shí fāng fó tǔ shī zuò fó shì wú yǒu zhàng
遍照一切十方佛土，施作佛事，无有障

ài yóu shì yuán gù bǐ tǔ rú lái míng wú liàng guāng
碍，由是缘故，彼土如来，名无量光。

shè lì zǐ bǐ fó jìng tǔ chéng jiù rú shì gōng dé
舍利子！彼佛净土成就如是功德

zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng wéi jí lè shì jiè
庄严，甚可爱乐，是故名为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

wú liàng shòu fó cháng yǒu wú liàng shēng wén dì zǐ yī qiè
无量寿佛常有无量声闻弟子，一切

jiē shì dà ā luó hàn jù zú zhǒngzhǒng wēi miào gōng dé
皆是**大阿罗汉**，具足**种种微妙功德**，

qí liàng wú biān bù kě chēng shù
其量**无边**，不可**称数**。

shè lì zǐ bī fó jìng tǔ chéng jiù rú shì gōng dé
舍利子！彼佛净土成就如是功德

zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng wéi jí lè shì jiè
庄严，甚可爱乐，是故名为极乐世界。

yòu shè lì zǐ jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhōng
又舍利子！极乐世界净佛土中，

wú liàng shòu fó cháng yǒu wú liàng pú sà dì zǐ yī qiè jiē
无量寿佛常有无量菩萨弟子，一切皆

shì yì shēng suǒ xì jù zú zhǒngzhǒng wēi miào gōng dé qí
是一生所系，具足种种微妙功德，其

liàng wú biān bù kě chēng shù jiǎ shǐ jīng yú wú shù liàng
量无边，不可称数，假使经于无数量

jié zàn qí gōng dé zhōng bù néng jìn
劫，赞其功德，终不能尽。

shè lì zǐ bī fó tǔ zhōng chéng jiù rú shì gōng
舍利子！彼佛土中成就如是功

dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng wéi jí lè shì
德庄严，甚可爱乐，是故名为极乐世

jiè
界。

yòu shè lì zǐ ruò zhū yǒu qíng shēng bǐ tǔ zhě
又舍利子！若诸有情生彼土者，

jiē bù tuì zhuǎn bì bù fù duò zhū xiǎn è qù biān dì
皆不退转，必不复堕诸险恶趣、边地

xià jiàn miè lì chē zhōng cháng yóu zhū fó qīng jìng guó tǔ
下贱、蔑戾车中，常游诸佛清净国土，

shū shèng xíng yuàn niàn niàn zēng jìn jué dìng dāngzhèng ā nòu
殊胜行愿，念念增进，决定当证阿耨

duō luó sān miǎo sān pú tí
多罗三藐三菩提。

shè lì zǐ bǐ fó tǔ zhōngchéng jiù rú shì gōng
舍利子！彼佛土中成就如是功

dé zhuāng yán shèn kě ài yào shì gù míng wéi jí lè shì
德庄严，甚可爱乐，是故名为极乐世

jiè
界。

yòu shè lì zǐ ruò zhū yǒu qíng wén bǐ xī fāng
又舍利子！若诸有情，闻彼西方

wú liàng shòu fó qīng jìng fó tǔ wú liàng gōng dé zhòng suǒ
无量寿佛清净佛土无量功德，众所

zhuāng yán jiē yīng fā yuànshēng bǐ fó tǔ suǒ yǐ zhě hé
庄严，皆应发愿生彼佛土。所以者何？

ruò shēng bǐ tǔ dé yǔ rú shì wú liàng gōng dé zhòng suǒ
若生彼土，得与如是无量功德众所

zhuāng yán zhū dà shì děng tóng yī jí huì shòu yòng rú shì
庄严诸大士等，同一集会，受用如是

wú liàng gōng dé zhòng suǒ zhuāng yán qīng jìng fó tǔ dà chéng
无量功德众所庄严清净佛土，大乘

fǎ lè cháng wú tuì zhuǎn wú liàng xíng yuàn niàn niàn zēng
法乐，常无退转，无量行愿，念念增

jìn sù zhèng wú shàngzhèngděng pú tí gù
进，速证无上正等菩提故。

shè lì zǐ shēng bǐ fó tǔ zhū yǒu qíng lèi
舍利子！生彼佛土，诸有情类，

chéng jiù wú liàng wú biān gōng dé fēi shǎo shàn gēn zhū yǒu qíng
成就无量无边功德，非少善根诸有情

lèi dāng dé wǎngshēng wú liàng shòu fó jí lè shì jiè qīng jìng
类，当得往生无量寿佛极乐世界清净

fó tǔ
佛土。

yòu shè lì zǐ ruò yǒu jìng xìn zhū shàn nán zǐ
又舍利子！若有净信诸善男子，

huò shàn nǚ rén dé wén rú shì wú liàng shòu fó wú liàng wú
或善女人，得闻如是无量寿佛无量无

biān bù kě sī yì gōng dé míng hào jí lè shì jiè gōng dé
边不可思议功德名号、极乐世界功德

zhuāng yán wén yǐ sī wéi ruò yī rì yè huò èr
庄严，闻已思惟，若一日夜，或二、

huò sān huò sì huò wǔ huò liù huò qī xī
或三、或四、或五、或六、或七，系

niàn bù luàn shì shàn nán zǐ huò shàn nǚ rén lín mìng
念不乱。是善男子，或善女人，临命

zhōng shí wú liàng shòu fó yǔ qí wú liàng shēng wén dì zǐ
终时，无量寿佛，与其无量声闻弟子、

pú sà zhòng jù qián hòu wéi rào lái zhù qí qián cí
菩萨众俱，前后围绕，来住其前，慈

bēi jiā yòu lìng xīn bù luàn jì shě mìng yǐ suí fó
悲加祐，令心不乱，既舍命已，随佛

zhòng huì shēng wú liàng shòu jí lè shì jiè qīng jìng fó tǔ
众会，生无量寿极乐世界清净佛土。

yòu shè lì zǐ wǒ guān rú shì lì yì ān lè dà
又舍利子！我观如是利益安乐大

shì yīn yuán shuō chéng dì yǔ ruò yǒu jìng xìn zhū shàn nán
事因缘，说诚谛语：若有净信诸善男

zǐ huò shàn nǚ rén dé wén rú shì wú liàng shòu fó bù kě
子或善女人，得闻如是无量寿佛不可

sī yì gōng dé míng hào jí lè shì jiè jìng fó tǔ zhě
思议功德名号、极乐世界净佛土者，

yī qiè jiē yīng xìn shòu fā yuàn rú shuō xiū xíng shēng bǐ
一切皆应信受发愿，如说修行，生彼

fó tǔ
佛土。

yòu shè lì zǐ rú wǒ jīn zhě chēng yáng zàn tàn wú
又舍利子！如我今者称扬赞叹无

liàng shòu fó wú liàng wú biān bù kě sī yì fó tǔ gōng dé
量寿佛无量无边不可思议佛土功德，

rú shì dōng fāng yì yǒu xiàn zài bù dòng rú lái shān chuáng
如是东方亦有现在不动如来、山幢

rú lái dà shān rú lái shān guāng rú lái miào chuáng rú
如来、大山如来、山光如来、妙幢如

lái rú shì děng fó rú jìng qié shā zhù zài dōng fāng zì
来，如是等佛如殑伽沙，住在东方自

fó jìng tǔ gè gè shì xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān
佛净土，各各示现广长舌相，遍覆三

qiān dà qiān shì jiè zhōu zā wéi rào shuō chéng dì yán
千大千世界，周匝围绕，说诚谛言：

rǔ děng yǒu qíng jīe yīng xìn shòu rú shì chēng zàn bù
‘汝等有情，皆应信受如是《称赞不

kě sī yì fó tǔ gōng dé yī qiè zhū fó shè shòu fǎ
可思议佛土功德一切诸佛摄受法

mén 》。’

yòu shè lì zǐ rú shì nán fāng yì yǒu xiàn zài rì
又舍利子！如是南方亦有现在日

yuè guāng rú lái míng chēng guāng rú lái dà guāng yùn rú lái
月光如来、名称光如来、大光蕴如来、

mí lú guāng rú lái wú biān jīng jìn rú lái rú shì děng
迷卢光如来、无边精进如来，如是等

fó rú jìng qié shā zhù zài nán fāng zì fó jìng tǔ gè
佛如殑伽沙，住在南方自佛净土，各

gè shì xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà qiān shì
各示现广长舌相，遍覆三千大千世

jiè zhōu zā wéi rào shuōchéng dì yán rǔ děng yǒu qíng
界，周匝围绕，说诚谛言：‘汝等有情，

jiē yīng xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng
皆应信受如是《称赞不可思议佛土功

dé yī qiè zhū fó shè shòu fǎ mén 》’
德一切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ rú shì xī fāng yì yǒu xiàn zài wú
又舍利子！如是西方亦有现在无

liàng shòu rú lái wú liàng yùn rú lái wú liàngguāng rú lái
量寿如来、无量蕴如来、无量光如来、

wú liàng chuáng rú lái dà zì zài rú lái dà guāng rú lái
无量幢如来、大自在如来、大光如来、

guāng yàn rú lái dà bǎo chuáng rú lái fàng guāng rú lái
光焰如来、大宝幢如来、放光如来，

rú shì děng fó rú jìng qié shā zhù zài xī fāng zì fó jìng
如是等佛如殑伽沙，住在西方自佛净

tǔ gè gè shì xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà
土，各各示现广长舌相，遍覆三千大

qiān shì jiè zhōu zā wéi rào shuōchéng dì yán rǔ děng
千世界，周匝围绕，说诚谛言：‘汝等

yǒu qíng jiē yīng xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì
有情，皆应信受如是《称赞不可思议

fó tǔ gōng dé yī qiè zhū fó shè shòu fǎ mén 》’
佛土功德一切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ rú shì běi fāng yì yǒu xiàn zài wú

又舍利子！如是北方亦有现在无

liàng guāng yán tōng dá jué huì rú lái wú liàng tiān gǔ zhèn dà
量光严通达觉慧如来、无量天鼓震大

miào yīn rú lái dà yùn rú lái guāng wǎng rú lái suō
妙音如来、大蕴如来、光网如来、娑

luó dì wáng rú lái rú shì děng fó rú jìng qié shā zhù
罗帝王如来，如是等佛如殍伽沙，住

zài běi fāng zì fó jìng tǔ gè gè shì xiàn guǎng cháng shé
在北方自佛净土，各各示现广长舌

xiàng biàn fù sān qiān dà qiān shì jiè zhōu zā wéi rào
相，遍覆三千大千世界，周匝围绕，

shuō chéng dì yán rǔ děng yǒu qíng jīe yīng xìn shòu rú shì
说诚谛言：‘汝等有情，皆应信受如是

chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng dé yī qiè zhū fó
《称赞不可思议佛土功德一切诸佛

shè shòu fǎ mén
摄受法门》。’

yòu shè lì zǐ rú shì xià fāng yì yǒu xiàn zài shì
又舍利子！如是下方亦有现在示

xiàn yī qiè miào fǎ zhèng lǐ cháng fàng huǒ wáng shèng dé guāng míng
现一切妙法正理常放火王胜德光明

rú lái shī zǐ rú lái míng chēng rú lái yù guāng rú
如来、师子如来、名称如来、誉光如

lái zhèng fǎ rú lái miào fǎ rú lái fǎ chuáng rú lái
来、正法如来、妙法如来、法幢如来、

gōng dé yǒu rú lái gōng dé hào rú lái rú shì děng fó
功德友如来、功德号如来，如是等佛

rú jìng qié shā zhù zài xià fāng zì fó jìng tǔ gè gè
如殍伽沙，住在下方自佛净土，各各

shì xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà qiān shì jiè
示现广长舌相，遍覆三千大千世界，

zhōu zā wéi rào shuō chéng dì yán rǔ děng yǒu qíng jiē
周匝围绕，说诚谛言：‘汝等有情，皆

yīng xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng dé
应信受如是《称赞不可思议佛土功德

yī qiè zhū fó shè shòu fǎ mén 》。’
一切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ rú shì shàng fāng yì yǒu xiàn zài fàn
又舍利子！如是上方亦有现在梵

yīn rú lái sù wáng rú lái xiāng guāng rú lái rú hóng
音如来、宿王如来、香光如来、如红

lián huā shèng dé rú lái shì xiàn yī qiè yì lì rú lái
莲华胜德如来、示现一切义利如来，

rú shì děng fó rú jìng qié shā zhù zài shàng fāng zì fó jìng
如是等佛如殍伽沙，住在上方自佛净

tǔ gè gè shì xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà
土，各各示现广长舌相，遍覆三千大

qiān shì jiè zhōu zā wéi rào shuō chéng dì yán rǔ děng
千世界，周匝围绕，说诚谛言：‘汝等

yǒu qíng jiē yīng xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì
有情，皆应信受如是《称赞不可思议

fó tǔ gōng dé yī qiè zhū fó shè shòu fǎ mén
佛土功德一切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ rú shì dōng nán fāng yì yǒu xiàn zài
又舍利子！如是东南方亦有现在

zuì shàng guǎng dà yún léi yīn wáng rú lái rú shì děng fó
最上广大云雷音王如来，如是等佛

rú jìng qié shā zhù dōng nán fāng zì fó jìng tǔ gè gè
如鞞伽沙，住东南方自佛净土，各各

shì xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà qiān shì jiè
示现广长舌相，遍覆三千大千世界，

zhōu zā wéi rào shuō chéng dì yán rǔ děng yǒu qíng jìe
周匝围绕，说诚谛言：‘汝等有情，皆

yīng xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng dé
应信受如是《称赞不可思议佛土功德

yī qiè zhū fó shè shòu fǎ mén
一切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ rú shì xī nán fāng yì yǒu xiàn zài
又舍利子！如是西南方亦有现在

zuì shàng rì guāng míng chēng gōng dé rú lái rú shì děng fó
最上日光名称功德如来，如是等佛

rú jìng qié shā zhù xī nán fāng zì fó jìng tǔ gè gè
如鞞伽沙，住西南方自佛净土，各各

shì xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà qiān shì jiè
示现广长舌相，遍覆三千大千世界，

zhōu zā wéi rào shuō chéng dì yán rǔ děng yǒu qíng jiē
 周匝围绕，说诚谛言：‘汝等有情，皆
 yīng xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng dé
 应信受如是《称赞不可思议佛土功德
 yī qiè zhū fó shè shòu fǎ mén 》’
 一切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ rú shì xī běi fāng yì yǒu xiàn zài
 又舍利子！如是西北方亦有现在
 wú liàng gōng dé huǒ wáng guāng míng rú lái rú shì děng fó rú
 无量功德火王光明如来，如是等佛如
 jìng qié shā zhù xī běi fāng zì fó jìng tǔ gè gè shì
 殑伽沙，住西北方自佛净土，各各示
 xiàn guǎng cháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà qiān shì jiè zhōu
 现广长舌相，遍覆三千大千世界，周
 zā wéi rào shuō chéng dì yán rǔ děng yǒu qíng jiē yīng
 匝围绕，说诚谛言：‘汝等有情，皆应
 xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng dé yī
 信受如是《称赞不可思议佛土功德一
 qiè zhū fó shè shòu fǎ mén 》’
 切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ rú shì dōng běi fāng yì yǒu xiàn zài
 又舍利子！如是东北方亦有现在
 wú shù bǎi qiān jù zhī guǎng huì rú lái rú shì děng fó rú
 无数百千俱胝广慧如来，如是等佛如
 jìng qié shā zhù dōng běi fāng zì fó jìng tǔ gè gè shì
 殑伽沙，住东北方自佛净土，各各示

xiàn guǎngcháng shé xiàng biàn fù sān qiān dà qiān shì jiè zhōu
现广长舌相，遍覆三千大千世界，周

zā wéi rào shuō chéng dì yán rǔ děng yǒu qíng jiē yīng
匝围绕，说诚谛言：‘汝等有情，皆应

xìn shòu rú shì chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng dé yī
信受如是《称赞不可思议佛土功德一

qiè zhū fó shè shòu fǎ mén》’
切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ hé yuán cǐ jīng míng wéi chēng zàn
又舍利子！何缘此经名为《称赞

bù kě sī yì fó tǔ gōng dé yī qiè zhū fó shè shòu fǎ
不可思议佛土功德一切诸佛摄受法

mén shè lì zǐ yóu cǐ jīng zhōng chēng yáng zàn tàn
门》？舍利子！由此经中，称扬赞叹

wú liàng shòu fó jí lè shì jiè bù kě sī yì fó tǔ gōng
无量寿佛极乐世界不可思议佛土功

dé jí shí fāng miàn zhū fó shì zūn wèi yù fāng biàn lì
德，及十方面诸佛世尊，为欲方便利

yì ān lè zhū yǒu qíng gù gè zhù běn tǔ xiàn dà shén
益安乐诸有情故，各住本土，现大神

biàn shuō chéng dì yán quàn zhū yǒu qíng xìn shòu cǐ fǎ
变，说诚谛言，劝诸有情，信受此法，

shì gù cǐ jīng míng wéi chēng zàn bù kě sī yì fó tǔ gōng
是故此经名为《称赞不可思议佛土功

dé yī qiè zhū fó shè shòu fǎ mén》
德一切诸佛摄受法门》。

yòu shè lì zǐ ruò shàn nán zǐ huò shàn nǚ rén
 又舍利子！若善男子或善女人，
 huò yǐ dé wén huò dāng dé wén huò jīn dé wén wén
 或已得闻、或当得闻、或今得闻，闻
 shì jīng yǐ shēnshēng xìn jiě shēng xìn jiě yǐ bì wéi
 是经已，深生信解。生信解已，必为
 rú shì zhù shí fāng miàn shí jīng qié shā zhū fó shì zūn zhī
 如是住十方面十殑伽沙诸佛世尊之
 suǒ shè shòu rú shuō xíng zhě yī qiè dìng yú ā nòu duō
 所摄受。如说行者，一切定于阿耨多
 luó sān miǎo sān pú tí dé bù tuì zhuǎn yī qiè dìng shēng wú
 罗三藐三菩提得不退转，一切定生无
 liàng shòu fó jí lè shì jiè qīng jìng fó tǔ
 量寿佛极乐世界清净佛土。

shì gù shè lì zǐ rǔ děng yǒu qíng yī qiè
 是故，舍利子！汝等有情，一切
 jiē yīng xìn shòu lǐng jiě wǒ jí shí fāng fó shì zūn yǔ dāng
 皆应信受领解我及十方佛世尊语，当
 qín jīng jìn rú shuō xiū xíng wù shēng yí lù
 勤精进，如说修行，勿生疑虑。

yòu shè lì zǐ ruò shàn nán zǐ huò shàn nǚ rén
 又舍利子！若善男子或善女人，
 yú wú liàng shòu jí lè shì jiè qīng jìng fó tǔ gōng dé zhuāng
 于无量寿极乐世界清净佛土功德庄
 yán ruò yǐ fā yuàn ruò dāng fā yuàn ruò jīn fā yuàn
 严，若已发愿、若当发愿、若今发愿，

bì wéi rú shì zhù shí fāng miàn shí jìng qié shā zhū fó shì
必为如是住十方面十殒伽沙诸佛世

zūn zhī suǒ shè shòu rú shuō xíng zhě yī qiè dìng yú ā
尊之所摄受。如说行者，一切定于阿

nòu duō luó sān miǎo sān pú tí dé bù tuì zhuǎn yī qiè dìng
耨多罗三藐三菩提得不退转，一切定

shēng wú liàng shòu fó jí lè shì jiè qīng jìng fó tǔ
生无量寿佛极乐世界清净佛土。

shì gù shè lì zǐ ruò yǒu jìng xìn zhū shàn nán
是故，舍利子！若有净信诸善男

zǐ huò shàn nǚ rén yī qiè jiē yīng yú wú liàng shòu jí lè
子或善女人，一切皆应于无量寿极乐

shì jiè qīng jìng fó tǔ shēn xīn xìn jiě fā yuàn wǎng shēng
世界清净佛土，深信信解，发愿往生，

wù xíng fàng yì
勿行放逸。

yòu shè lì zǐ rú wǒ jīn zhě chēng yáng zàn tàn wú
又舍利子！如我今者称扬赞叹无

liàng shòu fó jí lè shì jiè bù kě sī yì fó tǔ gōng dé
量寿佛极乐世界不可思议佛土功德，

bǐ shí fāng miàn zhū fó shì zūn yì chēng zàn wǒ bù kě sī
彼十方面诸佛世尊亦称赞我不可思

yì wú biān gōng dé jiē zuò shì yán shèn qí xī yǒu
议无边功德，皆作是言：‘甚奇希有！

shì jiā jì jìng shì jiā fǎ wáng rú lái yīng zhèngděng
释迦寂静，释迦法王如来、应、正等

jué míng xíng yuán mǎn shàn shì shì jiān jiě wú shàng
觉、明行圆满、善逝、世间解、无上

zhàng fū tiáo yù shì tiān rén shī fó shì zūn nāi
丈夫、调御士、天人师、佛世尊，乃

néng yú shì kān rěn shì jiè wũ zhuó è shí suǒ wèi jié zhuó
能于是堪忍世界五浊恶时，所谓劫浊、

zhū yǒu qíng zhuó zhū fán nǎo zhuó jiàn zhuó mìng zhuó
诸有情浊、诸烦恼浊、见浊、命浊，

yú zhōngzhèng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí wèi yù
于中证得阿耨多罗三藐三菩提，为欲

fāng biàn lì yì ān lè zhū yǒu qíng gù shuō shì shì jiān jí
方便利益安乐诸有情故，说是世间极

nán xìn fǎ
难信法。’

shì gù shè lì zǐ dāng zhī wǒ jīn yú cǐ zá
是故，舍利子！当知我今于此杂

rǎn kān rěn shì jiè wũ zhuó è shí zhèng dé ā nòu duō luó
染堪忍世界五浊恶时，证得阿耨多罗

sān miǎo sān pú tí wèi yù fāng biàn lì yì ān lè zhū yǒu
三藐三菩提，为欲方便利益安乐诸有

qíng gù shuō shì shì jiān jí nán xìn fǎ shèn wéi xī yǒu
情故，说是世间极难信法，甚为希有，

bù kě sī yì
不可思议！

yòu shè lì zǐ yú cǐ zá rǎn kān rěn shì jiè wǔ
又舍利子！于此杂染堪忍世界五

zhuó è shí ruò yǒu jìng xìn zhū shàn nán zǐ huò shàn nǚ
浊恶时，若有净信诸善男子，或善女

rén wén shuō rú shì yī qiè shì jiān jí nán xìn fǎ néng
人，闻说如是一切世间极难信法，能

shēng xìn jiě shòu chí yǎn shuō rú jiào xiū xíng dāng zhī
生信解，受持演说，如教修行，当知

shì rén shèn wéi xī yǒu wú liàng fó suǒ céng zhòng shàn
是人，甚为希有，无量佛所，曾种善

gēn
根。

shì rén mìng zhōng dìng shēng xī fāng jí lè shì jiè
是人命终，定生西方极乐世界，

shòu yòng zhǒng zhǒng gōng dé zhuāng yán qīng jìng fó tǔ dà chéng
受用种种功德庄严清净佛土，大乘

fǎ lè rì yè liù shí qīn jìn gòng yǎng wú liàng shòu fó
法乐，日夜六时，亲近 供 养无量寿佛，

yóu lì shí fāng gòng yǎng zhū fó yú zhū fó suǒ wén
游历十方， 供 养诸佛，于诸佛所，闻

fǎ shòu jì fú huì zī liáng jí dé yuán mǎn sù zhèng
法受记，福慧资粮，疾得圆满，速证

wú shàng zhèng děng pú tí
无上正等菩提。

shí bó qié fàn shuō shì jīng yǐ zūn zhě shè lì zǐ
时薄伽梵说是经已，尊者舍利子

dēng zhū dà shēng wén jí zhū pú sà mó hē sà zhòng wú
等诸大声闻，及诸菩萨摩诃萨众，无

liàng tiān rén ā sù luò děng yī qiè dà zhòng wén
量天、人、阿素洛等，一切大众，闻

fó suǒ shuō jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng
佛所说，皆大欢喜，信受奉行。

称赞净土佛摄受经（竟）

xiǎn wú biān fó tǔ gōng dé jīng
显无边佛土功德经

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì
唐三藏法师玄奘奉诏译

rú shì wǒ wén yì shí bó qié fàn zài mó jiē
如是我闻：一时，薄伽梵在摩揭

tuó guó xián jì fǎ lín zuò miào pú tí jīn gāng jiān gù wú
陀国闲寂法林，坐妙菩提金刚坚固无

liàng miào bǎo gòng suǒ zhuāng yán hóng lián huā tái shī zǐ zuò shàng
量妙宝共所庄严红莲华台师子上，

yǔ shí bù kě shuō jù zhī nà yǔ duō bǎi qiān fó tǔ jí
与十不可说俱胝那庾多百千佛土极

wēi chén shù dà pú sà jù jí zhū tiān rén ā sù
微尘数大菩萨俱，及诸天、人、阿素

luò děng wú liàng dà zhòng qián hòu wéi rào
洛等，无量大众，前后围绕。

ěr shí huì zhōng yǒu yì pú sà mó hē sà míng
尔时，会中有一菩萨摩诃萨，名

bù kě sī yì guāng wáng chéng fó wēi shén cóng zuò ér qǐ
不可思议光王，承佛威神，从座而起，

dīng lǐ fó zú hé zhǎng gōng jìng ér bái fó yán shì
顶礼佛足，合掌恭敬，而白佛言：世

zūn zhū fó guó tǔ shí fēn zhuāng yán yǒu shèng liè fǒu
尊！诸佛国土，时分庄严，有胜劣不？

fó yán shàn nán zǐ wǒ cǐ suǒ hē shì jiè
佛言：善男子！我此索诃世界，
shì jiā móu ní fó tǔ yì jié yú jí lè shì jiè wú liàng
释迦牟尼佛土一劫，于极乐世界无量
guāng fó tǔ wéi yī zhòu yè
光佛土，为一昼夜；

jī lè shì jiè yì jié yú jiā shā chuáng shì jiè
极乐世界一劫，于袈裟幢世界
jīn gāng jiān gù huān xǐ fó tǔ wéi yī zhòu yè
金刚坚固欢喜佛土，为一昼夜；

jiā shā chuáng shì jiè yì jié yú bù tuì lún yīn shì
袈裟幢世界一劫，于不退轮音世
jiè jí miào yuán mǎn hóng lián fū shēn fó tǔ wéi yī zhòu yè
界极妙圆满红莲敷身佛土，为一昼夜；

bù tuì lún yīn shì jiè yì jié yú jué chén shì jiè
不退轮音世界一劫，于绝尘世界
fǎ chuáng fó tǔ wéi yī zhòu yè
法幢佛土，为一昼夜；

jué chén shì jiè yì jié yú míng dēng shì jiè shī zǐ
绝尘世界一劫，于明灯世界师子
fó tǔ wéi yī zhòu yè
佛土，为一昼夜；

míng dēng shì jiè yì jié yú miào guāng shì jiè biàn zhào
明灯世界一劫，于妙光世界遍照

fó tǔ wéi yì zhòu yè
佛土，为一昼夜；

miào guāng shì jiè yì jié yú nán chāo shì jiè shēn fàng
妙光世界一劫，于难超世界身放

fǎ guāng fó tǔ wéi yì zhòu yè
法光佛土，为一昼夜；

nán chāo shì jiè yì jié yú zhuāng yán shì jiè yì
难超世界一劫，于庄严世界一

qiè shén tōng huì guāng wáng fó tǔ wéi yì zhòu yè
切神通慧光王佛土，为一昼夜；

zhuāng yán shì jiè yì jié yú jìng lún shì jiè yuè
庄严世界一劫，于镜轮世界月

jué fó tǔ wéi yì zhòu yè
觉佛土，为一昼夜。

shàn nán zǐ rú shì shì jiè zhǎn zhuǎn jiàn zēng mǎn
善男子！如是世界展转渐增，满

shí bù kě shuō jù zhī nà yǔ duō bǎi qiān fó tǔ jí wēi
十不可说俱胝那庾多百千佛土极微

chén shù shì jiè fó tǔ zuì hòu shì jiè fó tǔ yì jié
尘数世界佛土，最后世界，佛土一劫，

yú lián huā dé shì jiè xián dé fó tǔ wéi yì zhòu yè
于莲华德世界贤德佛土，为一昼夜。

yú bǐ shì jiè zhū pú sà zhòng xiū zhì shū shèng pǔ xián
于彼世界，诸菩萨众，修治殊胜普贤

xíng dì
行地。

shàn nán zǐ rú zhū shì jiè zhòu yè jiàn zēng rú
善男子！如诸世界昼夜渐增，如

shì zhū fó shòu liàng shēn xiàng pú sà shì jiè zhuāng yán yì
是诸佛寿量身相，菩萨世界庄严亦

ěr yóu bǐ yǒu qíng fú zhuǎn zēng gù ruò yǒu shàn nán
尔，由彼有情，福转增故。若有善男

zǐ shàn nǚ rén wén cǐ xiǎn shì wú biān fó tǔ gōng dé
子、善女人，闻此显示无边佛土功德

fǎ mén huān xǐ xìn zhòng shòu chí dú sòng rú lǐ sī
法门，欢喜信重，受持读诵，如理思

wéi guāng wèi tā shuō lín mìng zhōng shí shí fāng fó tǔ
惟，广为他说。临命终时，十方佛土，

wú liàng zhū fó jiē xiàn qí qián wèi yù zàn měi lìng
无量诸佛，皆现其前，慰喻赞美，令

qí zēng jìn wú liàng shàn gēn suí yuàn wǎng shēng zhū fó
其增进，无量善根，随愿往生，诸佛

jìng guó nǎi zhì wú shàng zhèngděng pú tí yú shēng shēng
净国，乃至无上，正等菩提，于生生

zhōng cháng yì sù mìng xiū pú sà xíng sù dé yuán mǎn
中，常忆宿命，修菩萨行，速得圆满。

shí bó qié fàn shuō cǐ jīng yǐ bù kě sī yì guāng
时薄伽梵说此经已，不可思议光

wáng pú sà mó hē sà bìng zhū tiān rén ā sù luò
王菩萨摩诃萨，并诸天、人、阿素洛

děng yī qiè zhòng huì wén fó suǒ shuō jiē dà huān xǐ
等一切众会，闻佛所说，皆大欢喜，

xìn shòu fèng xíng
信受奉行。